



Sno-Thro®

ARIENS
THE KING OF SNOW

Compact Series

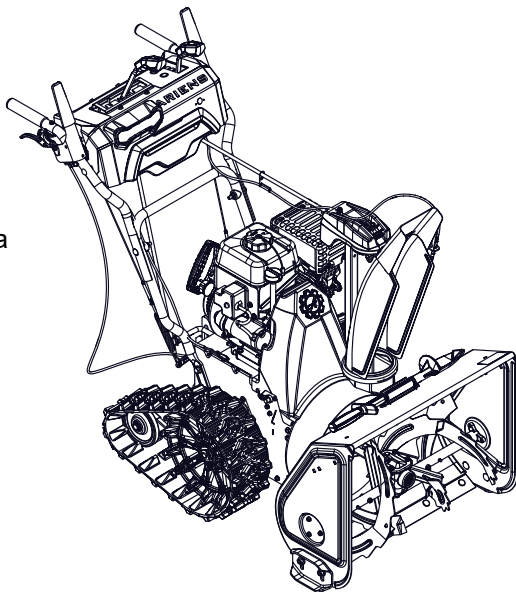
- (EN)** Operator's Manual
- (CZ)** Návod k obsluze
- (DE)** Betriebsanleitung
- (ES)** Lea el Manual del operador
- (FI)** Käyttäjän käsikirja
- (FR)** Manuel de l'opérateur
- (HU)** Kezelési útmutató
- (IT)** Manuale d'uso
- (NL)** Gebruikershandleiding
- (NO)** Brukerhåndbok
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (RU)** Руководство оператора
- (SI)** Priročnik za uporabo
- (SK)** Návod na obsluhu
- (SV)** Instruktionsbok
- (TR)** Kullanıcı Kılavuzu

Models

920328 – Classic 24
(SN 350000 +)

920329 – Compact 24 Auto-Turn
(SN 350000 +)

920330 – Compact 24 RapidTrak
(SN 000101 +)



09435515A • 4/22
Printed in USA

ARIENS CO		CE	
AriensCo 655 West Ryan Street Brillion, Wisconsin 54110-1072 USA Telephone (920) 756-2141 Facsimile (920) 756-2407		EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – EO ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGE- BENE EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS – DECLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – A GYARTÓ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT ÉK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT – DICHIARAZI- ONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILASCIATA DAL PRODUTTORE – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMS- VARSERKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZE- PISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄR- DAD AV TILLVERKAREN – E IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCEM – ÜRETŐI TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK BEYANI	
We the undersigned, AriensCo, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че: Мы, нижеподписавшиеся, AriensCo, подтверждаем, что: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass: Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Allekirjoittanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous, soussignés AriensCo, certifions que: Alulírott, AriensCo, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società AriensCo certifica che: Wij, de ondergetekende(n), AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekræfter at: Мы, ниже подписани, AriensCo, подтверждаем, что: Subsemnata AriensCo, certifică: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potwierdzamy, że: Мы, spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz alita imzası bulunan, AriensCo olarak tasdik ederiz ki:			
Type: Тип: Type:			

Notified Body – Pověřená osoba – Benachrichtigte Körperschaft – Bemyndiget organ – Organismo notificado – Teavitatud asutus – Entité notifiée – Organisme notifié – Obavješteno tijelo – Organismo notificado – Registruota instancija – Pieteiktā iestāde – Aangemelde instantie – Teknisk kontrollorgan – Organ zašwiadczejący – Organismo Certificador – Уполномоченным органом – Priglašeni organ – Notifikovaný Organ – Anmält organ – Onaylanmış Kuruluş		Notified Body 00905 Intertek Deutschland GmbH Stangenstr. 1 70771 Leinfelden-Echterdingen Germany	
Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представително измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu ääniteho (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Representatief gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Reprezentativ mält lydeffektiv (L_{wa}) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ mäsarat putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnekle Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})		Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантирано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Garantiertes Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Taattu äänitehosotas (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektiv (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručená hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})	
920328: 101 dB_A 920329: 100 dB_A 920330: 104 dB_A		920328: 105 dB_A 920329: 104 dB_A 920330: 108 dB_A	
Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Ennimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motor teljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min.): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Moc motorja (Kw pri vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):		920328: 4.85 @ 3600 920329: 4.85 @ 3600 920330: 4.85 @ 3600	
Authorised Representative/Zplnomocnený zástupce/Bevollmächtigter Vertreter/Autoriseret repræsentant/Representante autorizado/Valtuutettu edustaja/Représentant autorisé/Rappresentante autorizzato/Geautoriseerd vertegenwoordiger/Autoriseret representant/Autoryzowany przedstawiciel/Representante autorizado/Уполномоченный представитель/Sphomocnený zástupca/Auktoriserad representant/Yetkili Temsilci		Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at kompilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatut tehniliisi dokumente koostama / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Igaliotas sudaryti techninį failą / Pilnvarots sastādīt tehnisko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili	
Martin Green Eurolink Europe Compliance Limited Dublin D02 AY86 Ireland		04/12/2022 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Date – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Data – Data – Datum – Datum – Tarih	
Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Уполномочен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / ZAutorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrarea fişei tehnice / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili		AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza	

TABLE DES MATIÈRES

BIENVENUE	1	Fonctionnement	14
Enregistrez votre produit dès aujourd'hui!	1	Arrêt du moteur	16
SÉCURITÉ	2	Transport de la machine	16
Consignes de sécurité et réglementation	2	Angle de fonctionnement du moteur ...	16
Système de contrôle des émissions ...	2	ENTRETIEN	17
Formation obligatoire de l'opérateur ...	2	Position pour l'entretien	17
Symbole de sécurité	2	Plan d'entretien	17
Mots d'alerte	2	Pièces de rechange	17
Autocollants de sécurité	3	Ajouter un stabilisateur de carburant ...	18
Consignes de sécurité	5	Vérifier le verrouillage des poignées doubles. ...	18
COMMANDES ET		Vérification des éléments de fixation ...	18
CARACTÉRISTIQUES	9	Vérifier le fonctionnement de l'embrayage	18
Clé du moteur	11	Vérifier la pression des pneus	18
Clé du moteur et commande de marche / arrêt moteur	11	Vérifier le niveau d'huile moteur	18
Pompe d'amorçage	11	Vidange de l'huile moteur	18
Soupape du carburant	11	Vérifier le niveau d'huile du boîtier de renvoi du rotor ...	18
Bouton de démarrage électrique	11	Graisser la machine	19
Bouton de commande du starter	11	RÉGLAGE	22
Levier du sélecteur de vitesse	11	Régler la lame racleuse	22
Rotor	11	Régler les patins de glisse	22
Turbine	11	Remplacer les vis à tête cassante	22
Vis à tête cassante	11	Régler la manette du déflecteur de goulotte d'éjection.	23
Levier d'embrayage de l'outil (à droite)	11	Réglage de la goulotte d'éjection	24
Levier d'embrayage de la traction - Manette (à gauche) ...	12	Régler le levier du sélecteur de vitesse	24
Verrouillage de poignée double	12	Régler l'embrayage de l'outil et le frein	25
Manette de rotation de la goulotte d'éjection	12	Régler l'embrayage de la traction	27
Manette du déflecteur de la goulotte d'éjection. ...	12	Régler le câble de réglage hauteur ...	28
Lame racleuse	12	DÉPANNAGE	29
Patin de glisse	12	REMISAGE	32
Direction Auto-Turn™	12	Court terme	32
Goupille de verrouillage de l'arbre	12	Long terme	32
Levier de réglage hauteur (à droite) ...	13	Préparation du carburant en début de saison.	32
FONCTIONNEMENT	13	ACCESSOIRES	32
Arrêt d'urgence	13	CARACTÉRISTIQUES	33
Avant d'utiliser la machine	13	GARANTIE	35
Mise en marche du moteur	13		

Nous vous félicitons pour votre achat et vous accueillons dans la famille Ariens !
Tous les chasse-neige éjecteurs de Ariens sont conçus pour durer et offrir des performances inégalables. Nous sommes certains que votre machine sera présente dans votre famille pendant de nombreuses années.

Avez-vous des questions ou besoin d'assistance ?

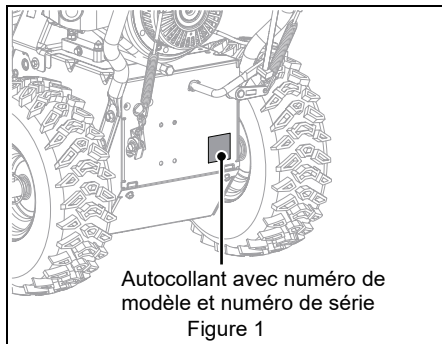
www.ariens.com

Il est possible de télécharger gratuitement un manuel d'entretien et un manuel de pièces de rechange correspondant à votre machine sur le site www.ariens.com et d'y commander les pièces de rechange.

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT DÈS AUJOURD'HUI!

Saviez-vous qu'il est primordial d'enregistrer votre nouveau produit après l'avoir acheté? L'enregistrement du produit permet d'activer la garantie et de contacter facilement et rapidement AriensCo.

Repérez le numéro de série et le numéro du modèle indiqués sur l'autocollant apposé à l'appareil, et validez-les sur le site Internet www.ariens.com. Voir Figure 1 pour obtenir l'emplacement de l'autocollant. Attention: il est possible que le revendeur d'origine ait déjà effectué l'enregistrement du produit pour le compte du premier propriétaire.



Enregistrer le numéro de modèle ici.

Enregistrer le numéro de série ici.

MANUELS

Avant de mettre la machine en marche ou d'effectuer un entretien, lire avec attention et intégralement les manuels fournis avec la machine. Ils contiennent des consignes de sécurité et des informations importantes sur les commandes de la machine.

Un manuel spécifique à part couvre le moteur de cette machine. Se reporter au manuel du moteur pour toute recommandation concernant les interventions sur le moteur. Contacter le fabricant du moteur pour un manuel de rechange le cas échéant.

La lecture et la compréhension de toutes les consignes de sécurité présentes dans les manuels relèvent de votre responsabilité. En cas de non compréhension ou de difficulté à suivre les instructions, contacter le concessionnaire Ariens. Pour trouver le concessionnaire Ariens le plus proche, consulter www.ariens.com.

DÉCHARGE

Ariens se réserve le droit d'interrompre, de modifier et d'améliorer ses produits à tout moment, sans préavis ni obligation. Les descriptions et spécifications contenues dans ce manuel étaient en vigueur au moment de l'impression. L'équipement décrit dans ce manuel pourrait être en option. Des illustrations pourraient ne pas s'appliquer à votre machine.

SÉCURITÉ

Lire ces consignes de sécurité et les suivre avec attention. La non observation de ces consignes peut entraîner une perte de contrôle de la machine, des blessures graves aux personnes, voire mortelles pour l'opérateur ou des observateurs, ou des dommages aux biens ou à la machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATION

Appliquer les consignes de sécurité habituelles. Connaître les réglementations applicables localement. Appliquer toujours les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Cette machine et/ou son moteur pourrait inclure des composants faisant partie du système de contrôle des émissions d'échappement conformément aux réglementations de l'EPA (Agence de protection de l'environnement des E.U.) et/ou du CARB (Conseil des ressources de l'air de la Californie). L'altération des contrôles d'émission et des composants par du personnel non autorisé peut entraîner des amendes sévères. Seuls le concessionnaire Ariens ou un centre d'assistance agréé du fabricant du moteur peuvent régler le système de contrôle des émissions et ses composants. Contactez votre concessionnaire Ariens pour les questions relatives aux contrôles des émissions et aux composants.

FORMATION OBLIGATOIRE DE L'OPÉRATEUR



Lire et comprendre le manuel de l'opérateur et les autocollants se trouvant sur la machine. Ceci concerne votre sécurité et une utilisation correcte de votre équipement.

La non observation de ces instructions et avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si vous avez acheté la machine chez un revendeur Ariens, celui-ci peut vous proposer une formation.

Il est conseillé de se familiariser avec toutes les commandes et avec une utilisation des caractéristiques de la machine en toute sécurité. En cas de prêt, location ou vente de la machine, fournir les manuels.

Pour toute question, veuillez appeler l'assistance à la clientèle au 920-756-4688 ou nous contacter via le site www.ariens.com. Ne pas utiliser la machine si, après avoir lu le manuel de l'opérateur et les autocollants se trouvant sur la machine, vous avez des questions concernant son utilisation en toute sécurité.



ATTENTION : PRÉVENIR LES BLESSURES. Ce chasse-neige éjecteur peut écraser ou amputer des parties du corps. Le non respect des consignes de sécurité qui figurent dans les manuels et sur les autocollants peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. **TOUJOURS** désenclencher le rotor, arrêter la machine et le moteur, retirer la clé et attendre que les parties mobiles s'immobilisent avant de quitter le poste de l'opérateur.

SYMBOLE DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de sécurité. Il signifie :

- **ATTENTION !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lorsque ce symbole est visible :

- **ÊTRE EN ÉTAT D'ALERTE !**
- **OBÉIR AU MESSAGE !**

MOTS D'ALERTE

Le symbole de sécurité ci-dessus et les termes de mise en garde en dessous sont utilisés sur les autocollants et tout au long de ce manuel. Lire et veiller à bien comprendre tous les messages de sécurité.

1. Danger



DANGER : SITUATION EXTRÊMEMENT DANGEREUSE ! Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures EN RÉSULTERONT.

2. Avertissement



ATTENTION : SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE ! Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures POURRAIENT EN RÉSULTER.

3. Prudence



PRUDENCE: SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE ! Si le danger n'est pas écarté, des blessures peu ou moyennement graves POURRAIENT EN RÉSULTER. Peut aussi être utilisé en cas de pratiques peu sûres.

4. Remarque

REMARQUE : Informations ou procédures qui sont considérées comme importantes, mais non liées à des dangers. Si elles ne sont pas respectées, cela pourrait entraîner des dommages.

5. Important

IMPORTANT : Signale des informations de type général méritant une attention particulière.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine sont des rappels visuels des informations sur la sécurité qui se trouvent dans ce manuel. Il est indispensable de bien comprendre et respecter tous les messages apposés sur la machine. Les autocollants de sécurité se trouvant sur la machine sont expliqués ci-après.

Remplacer toujours les autocollants manquants ou endommagés.

Les informations sur les autocollants de rechange se trouvent dans le manuel des pièces de rechange correspondant à votre machine. Il est possible de commander des autocollants chez le revendeur.

Voir Figure 2 pour l'emplacement des autocollants de sécurité.

Emplacement des autocollants de sécurité

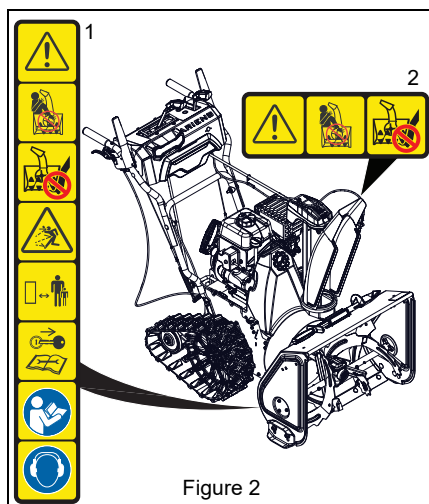


Figure 2

Descriptions des autocollants de sécurité

1. PRUDENCE !



Danger!



PIÈCES TOURNANTES !

Utiliser uniquement un outil de déburrage pour déburrer la machine. NE JAMAIS utiliser les mains.



Le rotor/la turbine tournent à vitesse élevée en dessous de l'ouverture d'éjection. Attendre que les parties mobiles s'immobilisent avant de déburrer ou d'effectuer l'entretien.



NE JAMAIS orienter la goulotte vers des personnes ou des bâtiments et véhicules pour éviter tout risque de blessures ou dégâts par des objets projetés.



Ne laisser personne s'approcher de la machine pendant son fonctionnement. Rassembler les enfants à l'extérieur de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.



Arrêter le moteur, retirer la clé et lire le manuel avant d'effectuer tout réglage ou réparation.



Lire le manuel d'utilisation.



Porter des protège-oreilles appropriés.

2. DANGER !



Danger !



PIÈCES TOURNANTES !
Ne pas s'approcher du rotor lorsque le moteur tourne.

- Lire le manuel d'utilisation.
- La machine ne doit être utilisée que par un adulte ayant reçu la formation nécessaire, jamais par des enfants.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste d'opérateur pour quelque raison que ce soit.
- S'assurer que toutes les commandes, garants et dispositifs de sécurité sont régulièrement entretenus et en bon état de fonctionnement.
- **NE JAMAIS** orienter la goulotte vers des personnes ou des bâtiments et véhicules pour éviter tout risque de blessures ou dégâts par des objets projetés.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes sont conformes aux spécifications B71.3 de l'American National Standards Institute en vigueur au moment de la production.

Formation

Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant dans le/s manuel/s et sur la machine avant d'utiliser la machine. Se familiariser minutieusement avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Savoir arrêter la machine et désenclencher rapidement les commandes.

Ne jamais laisser les enfants utiliser ou jouer sur, ou à côté, de la machine. Ne jamais laisser les personnes utiliser la machine sans formation adéquate.

Écarter les tierces personnes notamment les enfants de la zone de travail. Rester vigilant et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.

Prendre garde de ne pas glisser ou tomber notamment lorsque la machine va en marche arrière.

Toujours retirer la clé et/ou le fil de la bougie avant tout assemblage, réparation ou entretien. Un démarrage accidentel du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Effectuer un tour de machine pour prendre connaissance de la machine, de la zone de travail et de tous les autocollants de sécurité.

Comprendre le fonctionnement et les fonctions de toutes les commandes et savoir arrêter la machine en situation d'urgence.

Préparation

Toujours vérifier soigneusement l'espace autour de la machine, en hauteur et sur les côtés, avant son utilisation.

Toujours observer la circulation pendant l'utilisation dans la rue ou dans les virages.

Examiner avec attention la zone de travail et éliminer tous les paillasons, luges, planches, jouets, fils et autres objets.

Désenclencher tous les embrayages et passer au point mort avant de mettre le moteur en marche.

Utiliser les rallonges et les prises spécifiées par le fabricant pour toutes les machines disposant de moteurs électriques ou de démarreurs électriques.

Manipuler le carburant avec prudence car il est très inflammable.

- Utiliser un conteneur de carburant homologué.
- Ne jamais faire l'appoint de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur en prenant des précautions. Ne jamais remplir le réservoir de carburant dans un local clos.
- Ne jamais remplir de conteneurs à l'intérieur d'un véhicule, sur un camion ou une remorque avec revêtement en plastique. Toujours placer les conteneurs sur le sol, loin du véhicule avant de les remplir.
- Si cela est plus pratique, retirer du camion ou de la remorque l'équipement à essence et faire l'appoint de carburant au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de l'équipement sur la remorque avec un conteneur portatif plutôt que d'utiliser un pistolet à essence.
- Laisser en permanence le goulot de remplissage en contact avec le bord du réservoir de carburant ou du conteneur pendant l'opération de remplissage. Ne pas utiliser de dispositif à pistolet verrouillé en position ouverte.
- Remettre le bouchon, bien le serrer et nettoyer l'essence renversée.
- Changer immédiatement tout vêtement sur lequel du carburant a été renversé.

Régler la hauteur du carter rotor/turbine pour laisser un espace au-dessus des surfaces de graviers et de gravillons.

Ne jamais essayer d'effectuer de réglages alors que le moteur tourne (sauf si cela est explicitement recommandé par le fabricant).

Toujours laisser la machine et le moteur s'ajuster à la température ambiante avant de commencer à déblayer la neige.

Fonctionnement

Désenclencher toutes les commandes avant de mettre en marche le moteur.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Couper toujours le moteur et retirer la clé avant de quitter la machine pour prévenir toute utilisation non autorisée.

Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces tournantes ou les enfiler sous celles-ci. S'écarter des ouvertures d'éjection en toutes circonstances.	Ne jamais utiliser le chasse-neige éjecteur sans les protections adéquates et autres dispositifs de sécurité montés et opérationnels.
Les pièces tournantes ou parties mobiles peuvent sectionner les doigts ou les mains. NE JAMAIS approcher les mains, une partie du corps ou des vêtements des parties mobiles lorsque la machine est en marche.	Toujours se tenir à distance de la zone d'éjection pendant l'utilisation de la machine.
Ne pas approcher les mains des points de pincement.	Ne jamais diriger l'éjection vers les personnes ou dans une direction pouvant entraîner des dommages aux biens à la suite de l'éjection d'objets. Éloigner les enfants et autres observateurs.
Ne pas toucher les pièces qui deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Laisser refroidir la machine avant d'entreprendre l'entretien ou des réglages.	Ne pas surcharger la machine en essayant de déblayer la neige trop rapidement.
Des objets projetés peuvent causer des blessures. Vérifier la présence éventuelle de points faibles sur les docks, les rampes ou le sol. Éviter les zones de travail irrégulières ou les terrains accidentés et rester toujours vigilant.	Ne jamais utiliser la machine à vitesse élevée sur des surfaces glissantes ou dures. Regarder en arrière et être vigilant lorsque la machine va en marche arrière.
Redoubler de prudence en cas d'utilisation sur les allées en graviers, les chemins ou les routes. Être prêt à réagir en cas d'obstacles cachés ou de circulation.	Ne pas conduire en marche arrière sauf si cela est absolument nécessaire. Toujours regarder vers le bas et en arrière, en reculant doucement, avant et pendant toute manœuvre en marche arrière.
Si la machine heurte un objet, couper le moteur, retirer le fil de la bougie, débrancher le câble des moteurs électriques, inspecter avec attention le chasse-neige éjecteur et réparer les dommages avant de le remettre en marche.	Ne pas embarquer de passager.
Si la machine commence à vibrer de façon anormale, couper le moteur et chercher immédiatement la cause de la vibration. Une vibration est habituellement l'avertissement qu'il y a un problème.	Désenclencher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé et pendant le déplacement d'un chantier à un autre.
Couper le moteur chaque fois que l'on quitte la position de travail, avant de débouurrer le carter du rotor/turbine ou la goulotte d'éjection et pour effectuer des réparations, réglages ou inspections.	Désenclencher l'alimentation du rotor/turbine lors du transport ou en cas de non utilisation.
Lors du nettoyage, de réparation ou d'inspection du chasse-neige éjecteur, couper le moteur et s'assurer que le rotor/turbine et toutes les parties mobiles sont arrêtées. Débrancher le câble de bougie et l'écarter du bouchon pour prévenir la mise en marche accidentelle du moteur.	Utiliser uniquement des outils ou accessoires homologués par le fabricant du chasse-neige éjecteur (tels que les masses d'équilibrage, contrepoids ou cabines).
Ne pas faire tourner le moteur dans un local clos, si ce n'est pour mettre le moteur en marche et pour conduire le chasse-neige éjecteur à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment. Ouvrir les portes conduisant à l'extérieur, les gaz d'échappement sont dangereux.	Cette machine est dotée d'un moteur à combustion interne. Ne pas utiliser la machine sur ou à proximité de terrains non aménagés, forestiers ou couverts de buissons à moins que l'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la législation locale, régionale ou nationale en vigueur. S'il est utilisé, l'opérateur doit maintenir le pare-étincelles en bon état de fonctionnement.
	Ne jamais utiliser le chasse-neige éjecteur sans une bonne visibilité ou suffisamment de lumière. Toujours être sûr de sa stabilité. Maintenir fermement les poignées. Marcher, ne jamais courir.
	Ne jamais utiliser la machine après ou pendant la prise de médicaments, de drogues ou d'alcool. Une utilisation en toute sécurité exige une attention complète et sans défaut à tous moments.

Ne jamais laisser utiliser la machine par une personne dont la vigilance ou la coordination sont diminuées.	Nettoyer la machine de la glace ou des débris qui ont pu s'y accumuler. Essuyer les éclaboussures d'huile ou de carburant.
Ne jamais toucher un moteur ou un échappement chauds.	Toujours conserver les structures de protection, les garants et les panneaux en bon état, solidement fixés à leur place. Ne jamais modifier ou déposer les dispositifs de sécurité.
Éviter de toucher les bords tranchants. Les bords tranchants peuvent sectionner.	Ne jamais remiser la machine avec du carburant dans le réservoir de carburant à l'intérieur d'un bâtiment présentant des sources potentielles d'incendie comme des chauffe-eau, des dispositifs de chauffage ou des sèche-linge. Fermer la soupape du carburant et laisser le moteur refroidir complètement avant de recouvrir ou de remiser la machine dans un endroit clos.
Ne pas éjecter la neige plus haut que nécessaire.	Toujours consulter le manuel d'utilisation pour les consignes importantes si la souffleuse à neige doit être remise en service pendant une période prolongée.
Débouillage d'une goulotte d'éjection	Nettoyer ou remplacer les autocollants de sécurité et d'instructions si nécessaire.
Le contact des mains avec le rotor / turbine qui tourne dans la goulotte d'éjection est la cause la plus commune d'accidents liés aux chasse-neige éjecteurs. Ne jamais utiliser les mains pour débouiller la goulotte d'éjection.	Faire tourner la machine pendant quelques minutes après son utilisation pour empêcher le rotor/turbine de geler.
Pour débouiller la goulotte : 1. COUPER LE MOTEUR ! 2. Attendre 10 secondes pour être sûr que les lames du rotor / turbine se sont immobilisées. 3. Toujours utiliser un outil de débouillage, ne pas utiliser les mains.	Protection personnelle
Entretien et remisage	Ne pas utiliser la machine sans porter des vêtements d'hiver adéquats. Éviter de porter des vêtements amples qui peuvent se coincer dans les parties mobiles. Porter des chaussures adéquates pour renforcer l'adhérence sur les surfaces glissantes.
S'assurer que la machine est bien calée et qu'elle ne va pas se renverser.	Porter un équipement de sécurité approprié, comprenant des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et des gants de protection.
Avant de nettoyer, de débouiller ou d'effectuer une inspection et des réparations, etc. : désenclencher le/les embrayage/s, couper le moteur, retirer la clé et attendre l'arrêt de toutes les parties mobiles. Laisser refroidir les pièces chaudes.	Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux et attacher les cheveux longs qui peuvent être happés par les pièces tournantes.
Vérifier fréquemment que les vis à tête cassante et le reste de la visserie soient bien vissés pour que l'équipement soit en état de travailler en toute sécurité.	NE JAMAIS essayer de débouiller ou de nettoyer la machine lorsque le moteur est en marche. Le rotor/turbine en rotation peut causer des blessures graves.
Vérifier fréquemment le fonctionnement de l'embrayage et des freins.	Se protéger les yeux, le visage et la tête contre les objets pouvant être projetés par la machine. Porter des protège-oreilles appropriés.
Ne pas modifier le réglage du moteur ni le faire fonctionner à un régime trop élevé.	Porter toujours des lunettes de sécurité ou des écrans protecteurs pendant l'utilisation, un réglage ou une réparation pour protéger les yeux contre les corps étrangers pouvant être projetés par la machine.
Régler et effectuer l'entretien comme requis. La rotation des roues motrices et du rotor/turbine doit s'arrêter rapidement dès que les manettes d'embrayage sont débloquées.	
Conserver toujours la machine en bon état de fonctionnement. Un échappement endommagé ou usé peut être à l'origine d'incendie ou d'explosion.	

Utilisation sur une pente
Redoubler de prudence en cas d'utilisation sur les pentes. NE PAS utiliser l'unité sur de fortes pentes. NE PAS déneiger en travers des pentes, aller de bas en haut et vice versa. Sur les terrains en pente, tous les déplacements doivent être lents et progressifs.
Aller lentement pour éviter les arrêts et les glissements sur les pentes. Éviter de démarrer ou de s'arrêter sur une pente. Ne pas stationner la machine sur une pente ou uniquement en cas de nécessité. En cas de stationnement sur une pente, toujours bloquer les roues.
Ne pas déneiger près de fossés ou de dénivellations. La machine peut se retourner de façon imprévue si une roue se trouve dans le vide ou si le terrain cède sous le poids.

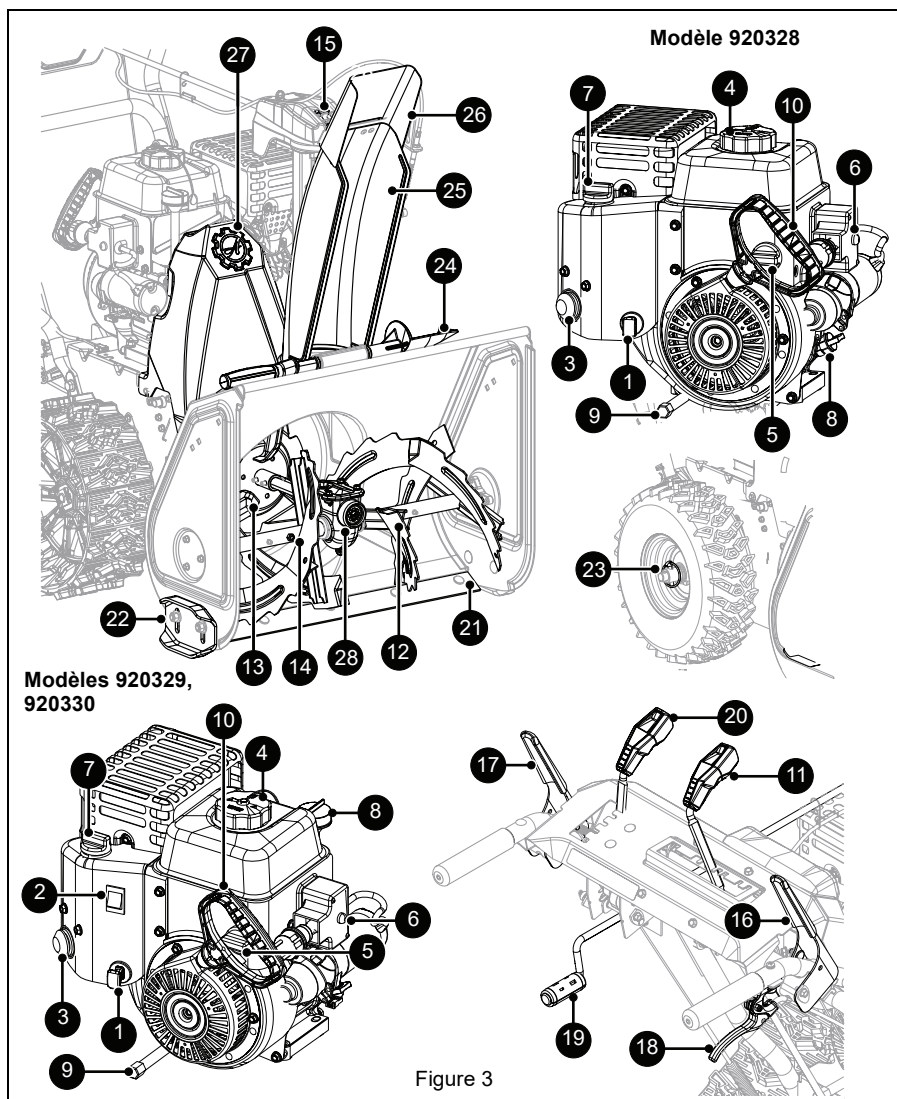
Carburant
NE PAS faire tourner le moteur à l'intérieur d'un local clos. Prévoir toujours une ventilation adéquate. Les gaz d'échappement du moteur peuvent causer des lésions graves, voire mortelles.
L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives. Manipuler avec attention. Utiliser uniquement un conteneur homologué pour essence avec un bec verseur de la bonne dimension pour faire l'appoint de carburant.
Ne pas fumer, ne pas produire d'étincelles, ne pas produire de flammes. Laisser toujours refroidir le moteur avant d'effectuer un entretien.
Ne jamais remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou encore chaud après utilisation.
Ne jamais remplir ou vidanger le réservoir de carburant dans un local clos.
Remettre le bouchon du réservoir de carburant en place en serrant bien et nettoyer le carburant renversé.
Ne jamais remplir de conteneurs à l'intérieur d'un véhicule, sur un camion ou sur une remorque avec revêtement en plastique. Toujours placer les conteneurs sur le sol, loin du véhicule avant de les remplir.

Si cela est plus pratique, retirer du camion ou de la remorque l'équipement à essence et faire l'appoint de carburant au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de l'équipement sur une remorque avec un conteneur portatif plutôt que d'utiliser un pistolet à essence.
Laisser en permanence le goulot de remplissage en contact avec le bord du réservoir de carburant ou du conteneur pendant l'opération de remplissage. Ne pas utiliser de dispositif à pistolet verrouillé en position ouverte.
Changer immédiatement tout vêtement sur lequel du carburant a été renversé.
Avant de basculer la machine sur son carter, éliminer complètement le carburant pour éviter d'en renverser.

Remorquage/Transport
Toujours arrêter le moteur, retirer la clé et fermer la soupape de carburant ou vidanger le carburant avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque.
Faire preuve d'extrême prudence lors du chargement ou du déchargement de la machine sur un camion ou sur une remorque. Arrimer le châssis de la machine sur le véhicule de transport. Ne jamais arrimer à des tiges ou tringleries pouvant subir des dommages. Ne pas transporter la machine avec le moteur en marche.

Accessoires
Utiliser uniquement des outils homologués par AriensCo adaptés à l'utilisation de votre machine, et pouvant être utilisés en toute sécurité sur la machine.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES



- | | |
|---|---|
| 1. Clé du moteur | 17. Levier d'embrayage de la traction |
| 2. Commande de marche / arrêt moteur (Modèles 920329, 920330) | 18. Levier de réglage hauteur (Modèle 920330) |
| 3. Pompe d'amorçage | 19. Levier de rotation de la goulotte d'éjection |
| 4. Réservoir de carburant et bouchon | 20. Manette du déflecteur de la goulotte d'éjection |
| 5. Soupape du carburant | 21. Lame racleuse |
| 6. Bouton de démarrage électrique | 22. Patins de glisse (2) |
| 7. Bouton de commande du starter | 23. Goupille de verrouillage de l'arbre (2) (Modèle 920328) |
| 8. Remplissage d'huile / jauge à huile | 24. Outil de débouillage neige |
| 9. Dégorgoir d'huile | 25. Goulotte d'éjection |
| 10. Poignée du démarreur à cordon | 26. Déflecteur de la goulotte d'éjection |
| 11. Levier du sélecteur de vitesse | 27. Protège-courroie |
| 12. Rotor | 28. Boîte de vitesses |
| 13. Turbine | |
| 14. Vis à tête cassante (2) | |
| 15. Vis à tête cassante de remplacement (2) | |
| 16. Levier d'embrayage de l'outil | |



ATTENTION ! Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *Sécurité* avant de poursuivre.

Voir Figure 3 pour l'emplacement des commandes et des caractéristiques.

CLÉ DU MOTEUR

Modèle 920328

Pour démarrer le moteur, insérer la clé moteur amovible. Retirer la clé moteur pour couper le moteur.

CLÉ DU MOTEUR ET COMMANDE DE MARCHÉ / ARRÊT MOTEUR

Modèles 920329, 920330

Régler la commande d'arrêt du moteur sur la position de Marche pour la mise en marche et l'utilisation. Régler la commande d'arrêt du moteur sur la position Arrêt pour couper le moteur.

POMPE D'AMORÇAGE

Augmente la quantité de carburant vers le moteur pour faciliter le démarrage d'un moteur froid.

SOUPAPE DU CARBURANT

Contrôle le débit de carburant vers le moteur.

BOUTON DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

Lance un moteur avec un starter correctement réglé.

BOUTON DE COMMANDE DU STARTER

Contrôle le débit d'air vers le moteur.

LEVIER DU SÉLECTEUR DE VITESSE

Voir Figure 4.

Contrôle la vitesse en marche avant et en marche arrière.

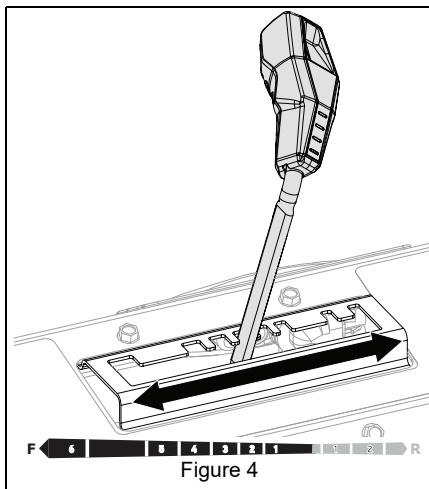


Figure 4

ROTOR

Tourne pour amener la neige dans la turbine.

TURBINE

Éjecte la neige par la goulotte d'éjection.

VIS À TÊTE CASSANTE

Fixe le rotor à l'arbre et permet de prévenir tout dommage à la boîte de vitesses et à ses composants.

LEVIER D'EMBRAYAGE DE L'OUTIL (À DROITE)

Voir Figure 5.

Contrôle les mouvements du rotor et de la turbine.

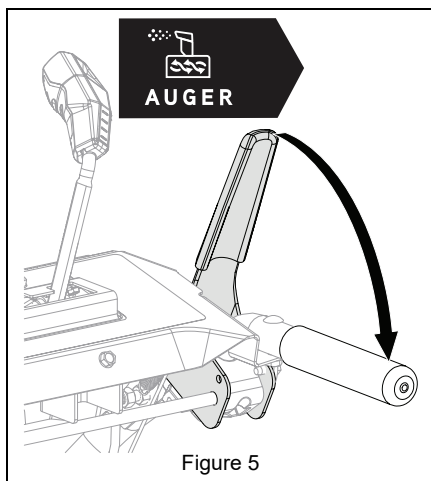


Figure 5

LEVIER D'EMBRAYAGE DE LA TRACTION - MANETTE (À GAUCHE)

Voir Figure 6.

Permet à la machine d'aller en marche avant et en marche arrière.

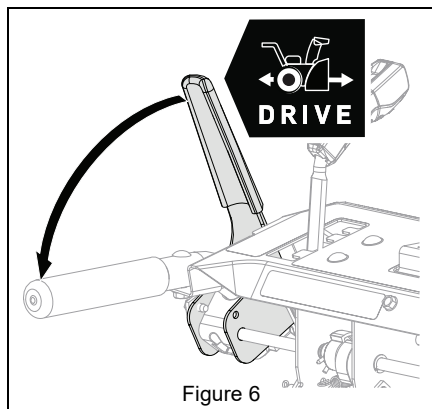


Figure 6

VERROUILLAGE DE POIGNÉE DOUBLE

Permet au rotor et à la turbine de tourner sans besoin de tenir constamment le levier d'embrayage de l'outil. Le rotor continue à tourner jusqu'à ce que les deux manettes d'embrayage soient débloquées.

MANETTE DE ROTATION DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 7.

Tourne la goulotte d'éjection à gauche ou à droite pour contrôler l'éjection de la neige.

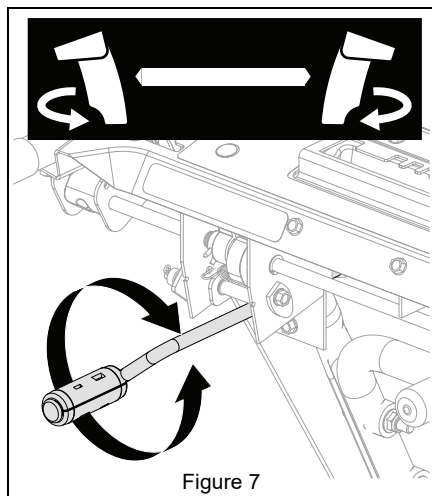


Figure 7

MANETTE DU DÉFLECTEUR DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 8.

Déplace le déflecteur d'éjection vers le haut ou vers le bas pour modifier la direction d'éjection de la neige.

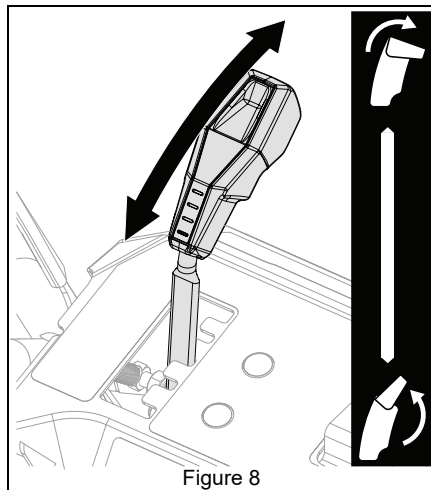


Figure 8

LAME RACLEUSE

Entre en contact avec la surface à nettoyer et protège le carter pendant l'utilisation normale.

PATIN DE GLISSE

Contrôle la distance entre la lame racleuse et la surface.

DIRECTION AUTO-TURN™

Modèles 920329, 920330

Verrouille ou déverrouille automatiquement les roues ou les chenilles pour permettre à la machine de tourner avec une meilleure précision.

GOUPILLE DE VERROUILLAGE DE L'ARBRE

Modèle 920328

Enclencher ou désenclencher les roues avec rotation de l'arbre pour permettre l'utilisation en roue motrice ou en roue libre. Voir *Réglage de la goupille de verrouillage de l'arbre* à la page 15.

LEVIER DE RÉGLAGE HAUTEUR (À DROITE)

Modèle 920330

Voir Figure 9.

Soulève ou abaisse le carter du rotor en fonction des différentes situations de déblaiement de la neige.

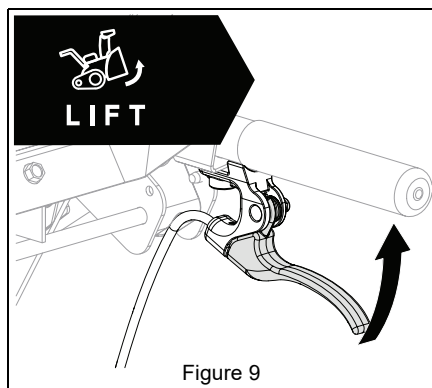


Figure 9

FONCTIONNEMENT



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *Sécurité* avant de poursuivre.

IMPORTANT : Les indications de côté droit, gauche, avant et arrière s'entendent du point de vue de l'opérateur en position assise de travail, tourné dans le sens de la marche avant.

ARRÊT D'URGENCE

1. Relâcher les deux leviers d'embrayage.
2. Retirer la clé moteur.
3. Attendre que les parties mobiles soient immobiles avant de quitter la position: de l'opérateur.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE

IMPORTANT : Enregistrez votre produit dès aujourd'hui ! Voir *Enregistrez votre produit dès aujourd'hui!* à la page 1.

1. Vérifier si la turbine est gelée.
 - a. *Modèle 920328:* Retirer la clé moteur. *Modèles 920329, 920330:* Placer la commande moteur sur la position d'arrêt et retirer la clé.
 - b. Enclencher le levier d'embrayage de l'outil et tirer la poignée du démarreur à cordon.
 - c. S'il n'est pas possible de tirer la poignée, déplacer la machine dans un endroit réchauffé pour la dégeler.
2. Vérifier le niveau de carburant et faire l'appoint le cas échéant.

IMPORTANT : Utiliser du carburant sans plomb frais avec un indice d'octane d'au moins 87. **NE PAS** utiliser de carburants à l'éthanol E85. Ce moteur n'est pas compatible avec les mélanges E20/E30/E85. Le taux d'éthanol maximum recommandé est de 10%. Ariens recommande d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité dans tout carburant. Voir *Court terme* à la page 32.

3. Vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint le cas échéant. Voir le manuel du moteur.
4. Vérifier le fonctionnement des commandes.
 - Levier d'embrayage de l'outil
 - Levier d'embrayage de la traction
 - Verrouillage de poignée double
5. Savoir arrêter la machine en situation d'urgence. Voir *Arrêt d'urgence* à la page 13.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

1. *Démarreur électrique:* Brancher le câble d'alimentation sur le démarreur, puis sur une prise de courant 230V triphasée avec mise à la terre. Voir *Accessoires* à la page 32.

IMPORTANT : Utiliser un cordon d'alimentation avec marquage UL ou certifié CSA, d'un courant nominal minimum de 13 ampères, avec mise à la terre et étiquette garantissant son utilisation en extérieur.

Tous les modèles

2. Tourner la soupape de carburant sur la position de marche.

3. *Modèle 920328*: Insérer la clé moteur. *Modèles 920329, 920330*: Introduire la clé du moteur et mettre la commande du moteur sur la position de marche.
4. *Moteurs froids uniquement* : Appuyer 3 fois sur la pompe d'amorçage.
5. Mettre le starter sur la position de marche.
6. *Démarrreur électrique*: Appuyer sur le bouton de démarrage électrique.

REMARQUE : NE PAS activer le démarreur plus de 10 fois en tenant sur marche pendant 5 secondes et en relâchant pendant 5 secondes pour éviter d'endommager ou de surchauffer son moteur.

7. *Démarrreur à cordon* : Tirer la poignée du démarreur à cordon.
 - a. Saisir la poignée du démarreur et tirer lentement sur le cordon jusqu'à sentir une résistance.
 - b. Tirer fermement et rapidement la poignée de toute la longueur du bras. Recommencer jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, voir *Dépannage* à la page 29.
 - c. Laisser la poignée se rembobiner lentement après le démarrage du moteur. NE PAS laisser la poignée frapper contre le moteur.
8. Fermer progressivement le starter à mesure que le moteur se réchauffe.
9. *Démarrreur électrique*: Débrancher le câble d'alimentation de la prise, puis du démarreur.

1. Tourner la goulotte d'éjection et déplacer le déflecteur sur les positions souhaitées.
2. Sélectionner la vitesse.
3. Enclencher l'embrayage de l'outil.

REMARQUE : Arrêter le rotor lorsque l'on passe d'une zone de travail à l'autre.

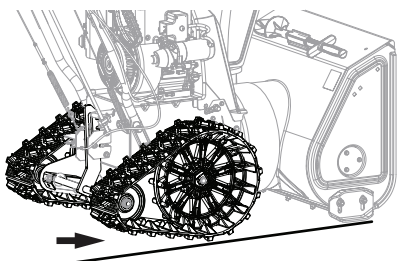
4. Enclencher l'embrayage de la traction.

REMARQUE : Débloquer le levier avant de changer de vitesse.

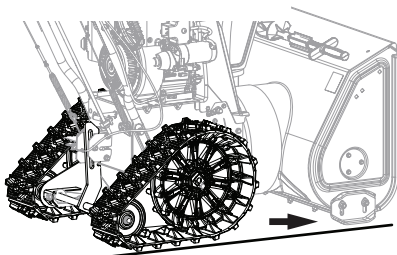
Voir Figure 10.

- *Fonctionnement sur roues* : Offre une excellente maniabilité et une grande facilité de braquage sur les terrains ne nécessitant pas de traction élevée. Serrer la manette de réglage de la hauteur, et enfoncer le guidon. Débloquer la manette pour bloquer les galets tendeurs en position haute.
- *Fonctionnement flottant* : Permet à l'opérateur de garder le carter du rotor à environ 2.5 cm (1") de la surface de déblaiement, en abaissant le guidon durant le fonctionnement. Presser légèrement le levier de réglage de hauteur, et enfoncer légèrement le guidon pour lever le carter du rotor d'environ 2.5 cm (1") de la surface. Débloquer la manette pour bloquer les galets tendeurs arrière en position légèrement haute.
- *Fonctionnement sur galets* : Offre une excellente traction et permet de garder le carter du rotor à l'horizontale en cas de déblayage de neige épaisse ou humide. Serrer et relâcher la manette de réglage de la hauteur.
- *Fonctionnement en mode bêche* : Permet de déblayer efficacement la neige compactée. Serrer la manette de réglage de la hauteur et soulever le guidon. Débloquer la manette pour bloquer les galets tendeurs en position basse.

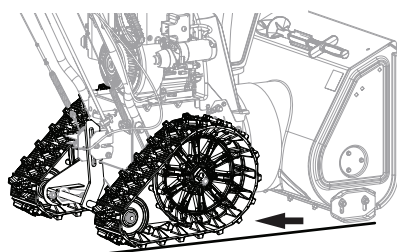
Fonctionnement sur roues



Fonctionnement flottant



Fonctionnement sur galets



Fonctionnement en mode bêche

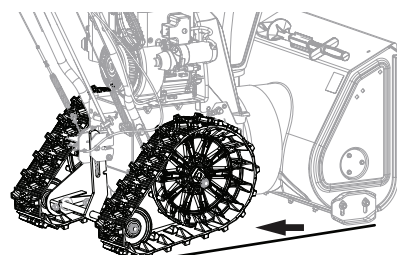


Figure 10

Réglage de la goupille de verrouillage de l'arbre

Modèle 920328

REMARQUE : Les roues DOIVENT être verrouillées dans les trous de l'arbre extérieur lorsque des chaînes sont utilisées sur les pneus.

Voir Figure 11.

Les goupilles de verrouillage de l'arbre peuvent être positionnées de façon à ce que les deux roues soient verrouillées à l'arbre pour une traction supérieure ou qu'une seule roue soit déverrouillée de l'arbre et tourne librement et plus facilement dans les virages.

Pour une traction supérieure :

1. Aligner les deux orifices du moyeu de roue sur les orifices d'arbre intérieurs et introduire les goupilles de verrouillage.

Pour tourner plus facilement à droite :

1. Retirer la goupille du moyeu de roue droit.
2. Introduire la goupille de verrouillage dans l'orifice de l'arbre extérieur.

Pour tourner plus facilement à gauche :

1. Retirer la goupille du moyeu de roue gauche.
2. Introduire la goupille de verrouillage dans l'orifice de l'arbre extérieur.



PRUDENCE: Une roue DOIT être verrouillée à l'arbre à tous moments.

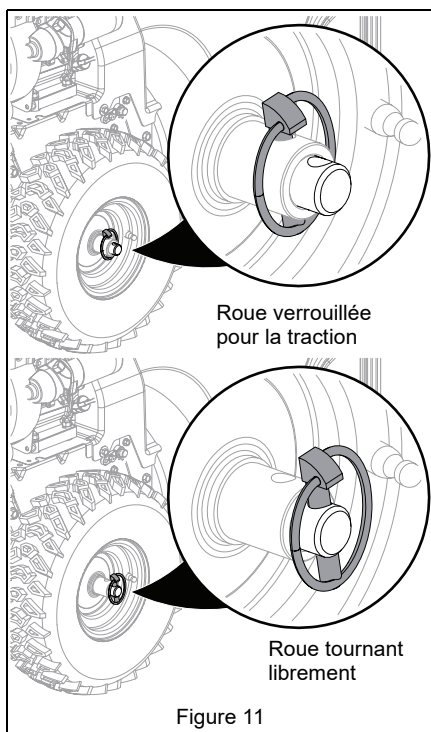
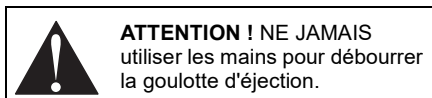


Figure 11

IMPORTANT : Modèles 920329, 920330:

Lorsque la machine tourne vers la gauche ou la droite, le différentiel Auto-Turn™ débloque automatiquement les roues ou les chenilles pour permettre à la machine de tourner plus facilement. En ligne droite, le différentiel bloque les deux roues ou les chenilles pour une meilleure traction.

Déboufrage d'une goulotte d'éjection



ATTENTION ! NE JAMAIS
utiliser les mains pour débouffrer
la goulotte d'éjection.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi.
2. Utiliser l'outil de débouffrage pour débouffrer.
3. Remettre l'outil en position de remisage sur le carter du rotor.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Débloquer le levier d'embrayage de la traction.
2. Faire tourner le rotor/la turbine pendant quelques minutes pour éliminer la neige et prévenir que la turbine ne gèle.
3. Relâcher le levier d'embrayage de l'outil.
4. *Modèle 920328:* Retirer la clé moteur.
Modèles 920329, 920330: Placer la commande moteur sur la position d'arrêt et retirer la clé.
5. Mettre la soupape de carburant sur la position d'arrêt.

TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et fermer la soupape du carburant.
2. Arrimer le châssis de la machine sur le véhicule de transport.

REMARQUE : NE JAMAIS arrimer à des tiges ou autre pièce mécanique pouvant subir des dommages.

ANGLE DE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

L'angle du moteur pendant le fonctionnement peut affecter la qualité de sa lubrification quel que soit le niveau d'huile.

Un fonctionnement au-delà de l'angle maximal recommandé par le fabricant entraînera une usure prématurée du moteur et l'annulation de la garantie de celui-ci. Consulter le manuel d'utilisation du moteur pour connaître l'angle maximal de fonctionnement.

ENTRETIEN



ATTENTION ! Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *Sécurité* avant de poursuivre.

Le concessionnaire Ariens effectue l'entretien de la machine et la règle afin que son rendement soit optimal. Contacter un centre de service agréé par le fabricant du moteur pour l'entretien du moteur.

POSITION POUR L'ENTRETIEN

Voir Figure 12.



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Avant de renverser la machine, fermer la soupape du carburant et vidanger le réservoir du carburant et le système d'alimentation. (Voir le manuel du moteur pour des instructions.) S'assurer que la machine est bien calée et qu'elle ne va pas se renverser.

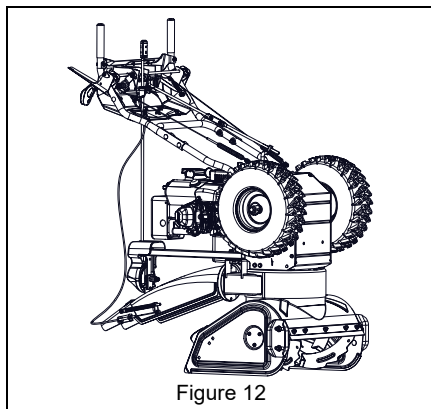


Figure 12

PLAN D'ENTRETIEN

Entretien effectué	À chaque utilisation	Toutes les 5 heures	Toutes les 25 heures	Une fois par an	Comme requis
Ajouter un stabilisateur de carburant *					
Vérifier que l'embrayage de l'entraînement de l'outil fonctionne correctement	•				
Vérifier que l'embrayage de l'entraînement de la traction fonctionne correctement	•				
Vérifier le verrouillage des poignées doubles	•				
Vérifier les éléments de fixation	•				
Vérifier la pression des pneus (Modèles 920328, 920329)			•	•	
Vérifier la tension des chenilles (Modèle 920330)				•	
Remplacer la bougie **					•
Vérifier le niveau d'huile moteur **	•				
Vidanger l'huile moteur **				•	•
Graissage général			•	•	
Vérifier le niveau d'huile du boîtier de renvoi du rotor			•	•	

* Voir *Ajouter un stabilisateur de carburant* à la page 18.

** Se reporter au manuel du moteur pour des instructions.

PIÈCES DE RECHANGE

Contactez votre revendeur Ariens pour commander les pièces de rechange correspondant à votre machine.

Désignation	N° de pièce
Graisse Ariens haute température • 1 cartouche de 414 ml (14 oz)	00036700
Huile de graissage Ariens L3 – 237 ml (8 oz)	00068800
Vis à tête cassante et écrou	53200500
Rondelle d'étanchéité de boîte de vitesses	06400920

Huile moteur Ariens 5W-30 • 473 ml (16 oz) • 946 ml (32 oz)	00091000 00067600
Huile moteur synthétique Ariens 0W-30 • 591 ml (20 oz) • 946 ml (32 oz)	00077600 00077900
Stabilisateur de carburant – 118 ml (4 oz)	04730400

AJOUTER UN STABILISATEUR DE CARBURANT

Au moment de l'achat, ajoutez dans le réservoir d'essence un stabilisateur de carburant de façon à garantir des performances optimales sur toute la durée de vie. Voir *Court terme* à la page 32.

VÉRIFIER LE VERROUILLAGE DES POIGNÉES DOUBLES

1. Arrêter le moteur.
2. Enclencher l'embrayage de l'outil puis l'embrayage de la traction.
3. Relâcher le levier d'embrayage de l'outil. L'embrayage de l'outil doit resté enclenché jusqu'au déblocage du levier d'embrayage de la traction.

IMPORTANT : Si le verrouillage de la poignée double ne fonctionne pas correctement, réparer comme indiqué dans le manuel d'entretien de la machine.

VÉRIFICATION DES ÉLÉMENTS DE FIXATION

S'assurer que la visserie n'est pas desserrée.

VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DE L'EMBRAYAGE

- Le rotor/la turbine doivent s'arrêter en 5 secondes à compter du moment où le levier d'embrayage de l'outil est débloqué.
- Les roues ou les chenilles doivent s'arrêter rapidement lorsque le levier d'embrayage de la traction est desserré.

IMPORTANT : Si les embrayages ne s'enclenchent ou ne se désenclenchent pas correctement, voir *Régler l'embrayage de l'outil et le frein* à la page 25 ou *Régler l'embrayage de la traction* à la page 27. Voir le manuel d'entretien correspondant à votre machine pour plus d'informations sur les réparations de l'embrayage.

VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS

Modèles 920328, 920329

La pression des pneus doit correspondre à celle indiquée sur le flanc des pneus.



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Il existe un risque d'éclatement par séparation du pneu et des pièces de jante.

- NE PAS gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée.
- NE PAS gonfler les pneus avec un compresseur, utiliser une pompe à main.
- NE PAS se tenir en face du pneu lors du gonflage. Utiliser un raccord de gonflage à pince et une rallonge suffisamment longue pour pouvoir se tenir sur le côté.
- NE PAS monter un pneu sans un équipement adéquat et l'expérience nécessaire pour effectuer cette intervention.

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR

REMARQUE : Le niveau d'huile doit être correct à tout moment pour ne pas endommager le moteur. Voir le manuel du moteur.

VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

Voir le manuel du moteur.

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DU BOÎTIER DE RENVOI DU ROTOR

1. Placer la machine sur une surface plane.
2. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile. Voir Figure 13.

IMPORTANT : NE PAS retirer le couvercle de boîte de vitesses.

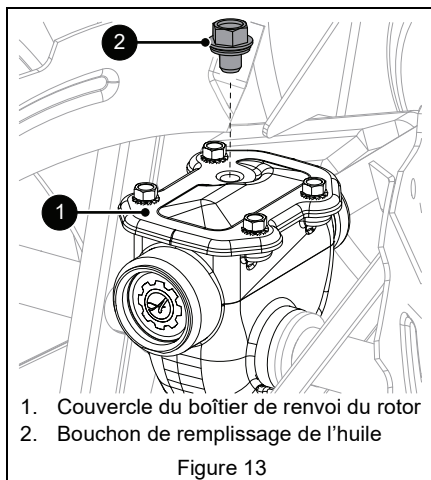


Figure 13

3. Vérifier le niveau d'huile avec un instrument de mesure approprié, tel qu'un tournevis propre. Faire l'appoint d'huile le cas échéant. Le niveau d'huile doit être à 4.1 cm – 4.8 cm (1.6" – 1.9") de la surface plate du couvercle de la boîte de vitesses.

IMPORTANT : N'utiliser que de la graisse synthétique Ariens L3 pour usage industriel (voir *Pièces de rechange* à la page 17). L'utilisation d'autres lubrifiants n'annulera pas automatiquement la garantie, mais la garantie ne couvrira pas les dommages causés par l'utilisation de lubrifiants non agréés.

4. Examiner l'usure et l'état du caoutchouc du bouchon de remplissage de l'huile et le remplacer au besoin.
5. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile en place. Serrer à 9 N•m (80 lb-in).

IMPORTANT : NE PAS trop serrer !

Les mesures sont en pouces livre-force (lb-in) et pas en pieds livre-force (lb-ft). Un mauvais serrage de couple, ou une mauvaise installation ou un serrage de couple erroné du bouchon de remplissage de l'huile risquent d'annuler la garantie de la boîte de vitesses.

GRAISSER LA MACHINE

Ariens recommande d'utiliser la graisse Ariens haute température ou un produit équivalent (voir *Pièces de rechange*) pour la lubrification des raccords. Lubrifier à chaque nouvelle saison ou toutes les 25 heures de fonctionnement.

IMPORTANT : Essuyer les raccords avant et après le graissage.

Déposer le couvercle inférieur

Modèles 920328, 920329

1. Placer la machine en position pour l'entretien. Voir Figure 12.
2. Retirer les six boulons à six pans qui retiennent le couvercle et retirer le couvercle. Les conserver pour remonter les pièces.

Modèle 920330

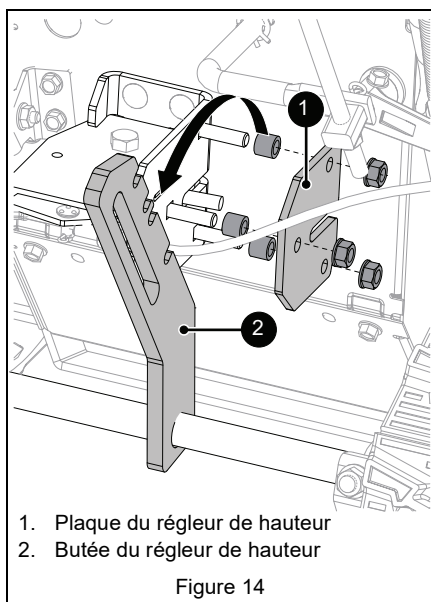
Voir Figure 14.

1. Placer la machine en position pour l'entretien. Voir Figure 12.
2. Retirer les trois écrous à embase à blocage supérieur qui fixent la plaque du régleur de hauteur au support du régleur de hauteur.
3. Retirer la plaque du régleur de hauteur et les trois entretoises se trouvant sur les boulons à tête ronde et collet carré. La butée du régleur de hauteur sera fixée à l'arbre arrière.
4. Faire glisser la butée du régleur de hauteur à droite et la faire pivoter loin du châssis.



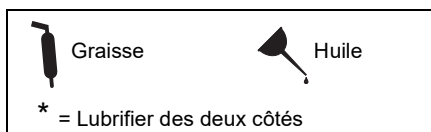
PRUDENCE: La charriot des chenilles tournera librement sans le support du régleur de hauteur. Écarter les mains des points de pincement.

5. Retirer les six vis assurant la fixation du couvercle inférieur et déposer le couvercle. Faire pivoter le chariot des chenilles comme requis pour retirer le couvercle inférieur.



Graisser la machine

Utiliser la légende suivante pour toutes les procédures de lubrification.

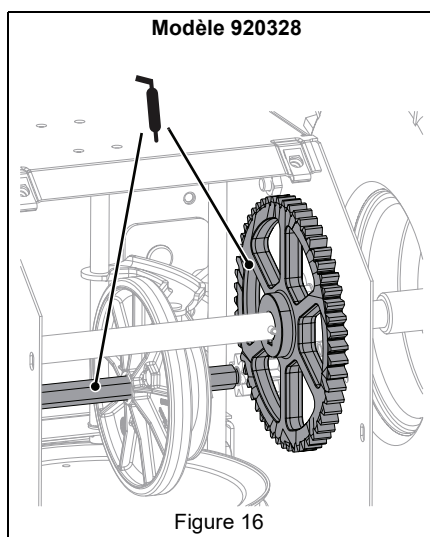
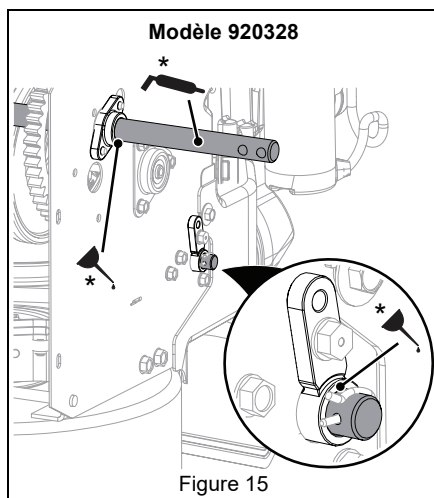


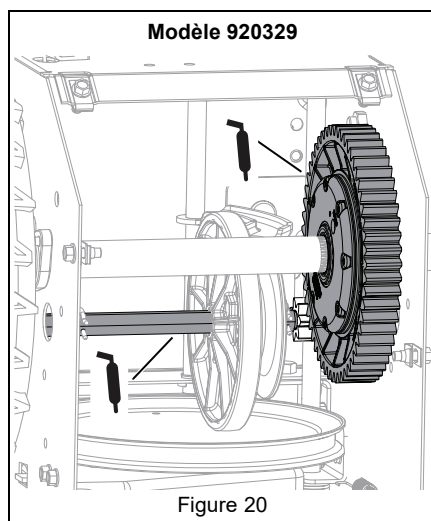
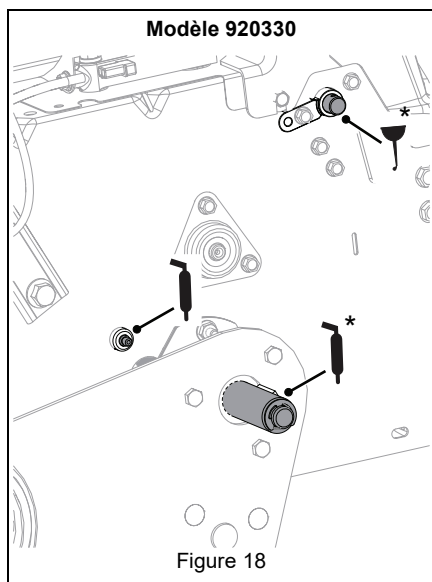
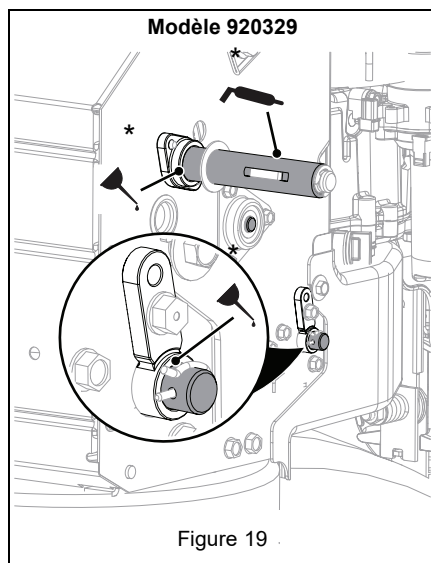
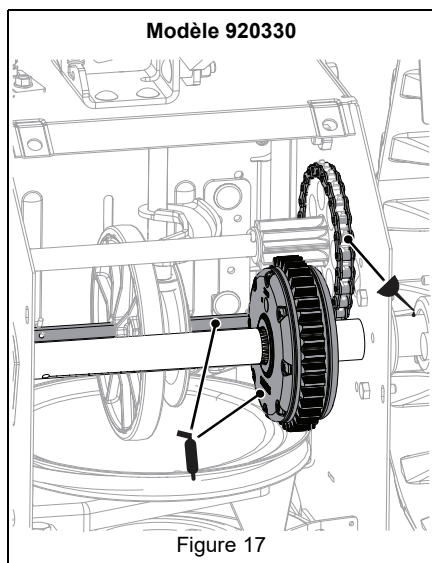
Entraînement par traction

1. Lubrifier comme sur les Figures 15, 16, 17, 18, 19, et 20.

IMPORTANT : NE PAS mettre de la graisse ou de l'huile sur le disque de friction, la plaque de friction ou les courroies.

2. Réinstaller le couvercle inférieur et repositionner la machine en position de marche.





Arbre du rotor

Voir Figure 21.

1. Retirer les écrous de vis à tête cassante et les boulons.
2. Appliquer de la graisse sur les graisseurs.
3. Tourner manuellement le rotor sur l'arbre du rotor.
4. Aligner les trous de vis à tête cassante du rotor avec les trous de vis à tête cassante de l'arbre.
5. Introduire les boulons dans les trous.

6. Fixer les boulons avec des écrous.
7. Serrer les boulons au couple de 7.9 N•m – 16.5 N•m (5.8 lb-ft – 12.2 lb-ft)
Si aucune clé dynamométrique n'est disponible, serrer les boulons de façon à ce qu'ils ne tournent plus librement. NE PAS trop serrer.

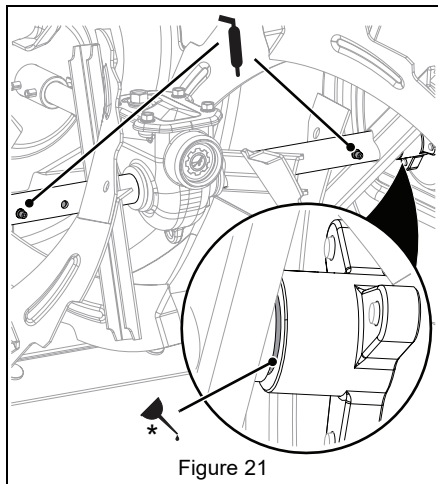


Figure 21

RÉGLAGE



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *Sécurité* avant de poursuivre.

RÉGLER LA LAME RACLEUSE

Une usure trop importante de la lame risque d'endommager le carter du rotor.

1. Faire basculer la machine vers l'arrière sur le guidon, soutenir le carter du rotor et desserrer les écrous fixant la lame.
2. Abaisser la lame et serrer les écrous.
3. Régler les patins de glisse. Voir *Régler les patins de glisse* à la page 22.

REMARQUE : TOUJOURS régler les patins de glisse après avoir réglé la lame de façon à prévenir une usure prématurée de la lame racleuse et des dommages au carter du rotor.

RÉGLER LES PATINS DE GLISSE

Voir Figure 22.

1. Placer la machine sur une surface dure et plane.

2. Placer une entretoise sous chaque extrémité de lame racleuse.
 - Utiliser deux entretoises de 3 mm (1/8") sur les surfaces dures, régulières.
 - Utiliser deux entretoises de 13 mm (1/2") sur les surfaces irrégulières ou sur le gravier.
3. Desserrer la visserie des patins de glisse et abaisser les patins de glisse au contact de la surface. Régler les deux patins de la même façon.
4. Serrer la visserie des patins de glisse.

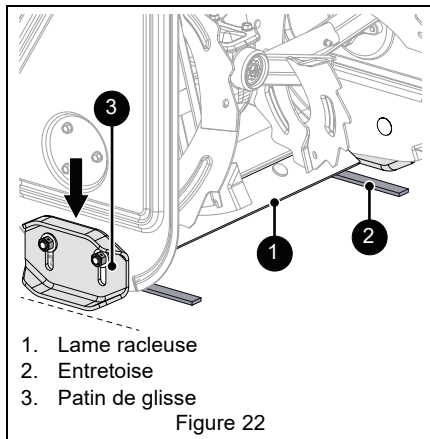
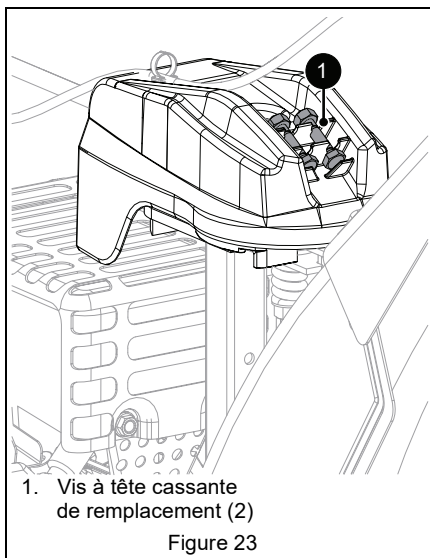


Figure 22

REMPLEZ LES VIS À TÊTE CASSANTE

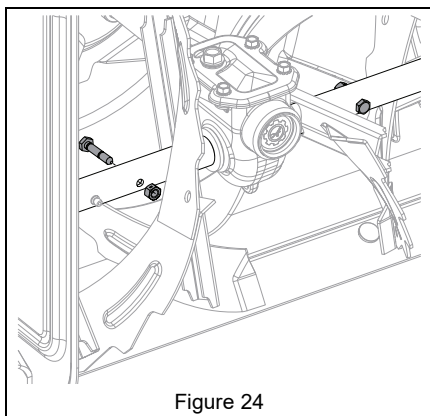
Remplacer les vis à tête cassante en cas de rupture de ces dernières ou si un obstacle empêche la bonne rotation du rotor. Voir Figure 23.



IMPORTANT : Ariens recommande d'utiliser uniquement des vis à tête cassante OEM lorsque l'on remplacer les vis à tête cassante. Voir *Pièces de rechange* à la page 17.

Voir Figure 24.

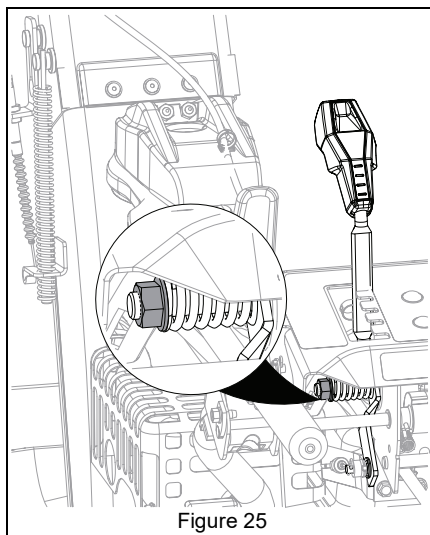
1. Aligner le trou de vis à tête cassante du rotor avec le trou de vis à tête cassante de l'arbre.
2. Introduire les boulons dans les trous.
3. Fixer les boulons avec des écrous.
4. Serrer les boulons à $7.9 \text{ N}\cdot\text{m} - 16.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($5.8 \text{ lb}\cdot\text{ft} - 12.2 \text{ lb}\cdot\text{ft}$). Si aucune clé dynamométrique n'est disponible, serrer les boulons de façon à ce qu'ils ne tournent plus librement. **NE PAS** trop serrer.



RÉGLER LA MANETTE DU DÉFLECTEUR DE GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 25.

Si le déflecteur ne reste pas sur la position sélectionnée, serrer l'écrou se trouvant sous le tableau de commande.



Si le déflecteur ne fonctionne pas sur toute la course de déplacement:

1. Placer la commande du déflecteur le plus en arrière possible.
2. Régler les écrous sur le câble de goulotte. Voir Figure 26.
 - Pour abaisser le déflecteur, desserrer l'écrou inférieur et serrer l'écrou supérieur.
 - Pour monter le déflecteur, desserrer l'écrou supérieur et serrer l'écrou inférieur.

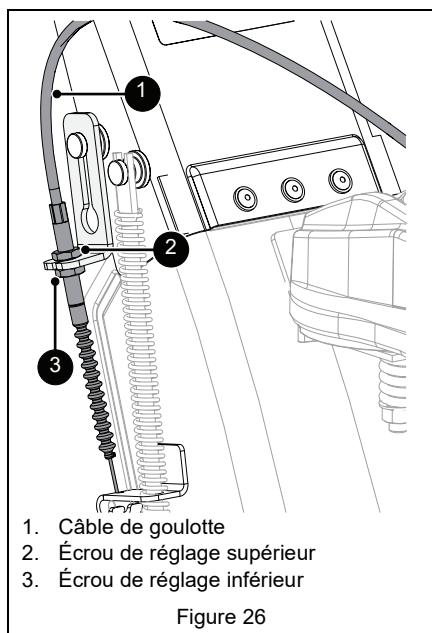


Figure 26

RÉGLAGE DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 27.

Si la goulotte d'éjection ne reste pas sur la position sélectionnée, serrer l'écrou du boulon de carrosserie.

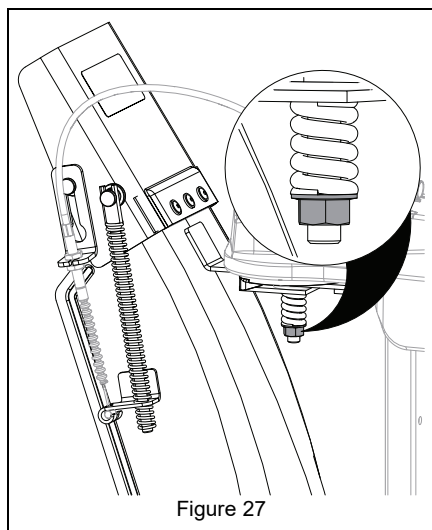


Figure 27

RÉGLER LE LEVIER DU SÉLECTEUR DE VITESSE

Voir Figure 28.

1. Désaccoupler la broche de pivot de réglage du bras du sélecteur de vitesse. Conserver la visserie pour remonter les pièces.
2. Placer le levier du sélecteur de vitesse en avant sur la position la plus rapide.
3. Tourner complètement le bras du sélecteur de vitesse vers le bas.
4. Desserrer le contre-écrou de la tige du sélecteur.
5. *Modèles 920328, 920329:* Introduire la broche de pivot de réglage dans la tige du sélecteur jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec le trou correspondant sur le bras du sélecteur de vitesse, puis la faire remonter en tournant sur la tige du sélecteur 7 fois. Introduire la broche de pivot dans le trou.
Modèle 920330: Introduire la broche de pivot de réglage dans la tige du sélecteur jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec le trou correspondant sur le bras du sélecteur de vitesse, puis la faire remonter en tournant sur la tige du sélecteur 3 fois. Introduire la broche de pivot dans le trou.
6. Serrer le contre-écrou.
7. Raccorder la broche de pivot au bras du sélecteur de vitesse avec la visserie retirée à l'étape 1 et vérifier les vitesses de marche avant et marche arrière.
 - a. Lancer la machine, positionner levier du sélecteur de vitesse sur la première en marche avant et enclencher l'embrayage de la traction. La machine doit avancer.
 - b. Arrêter la machine, positionner levier du sélecteur de vitesse sur la première en marche arrière et enclencher l'embrayage de la traction. La machine doit reculer.
 - c. Arrêter la machine. Si la machine n'avance pas correctement, répéter les réglages.

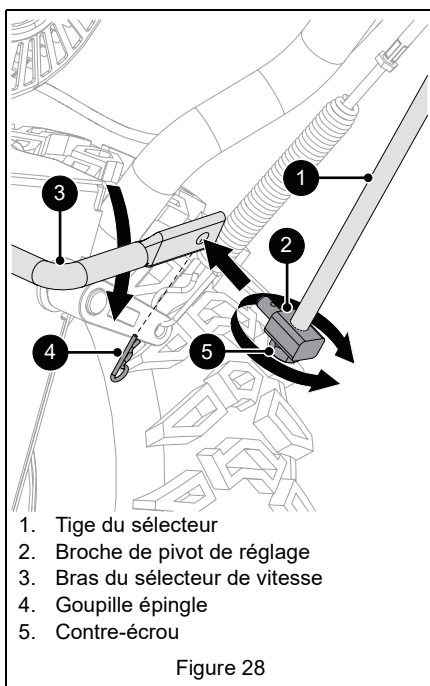


Figure 28

4. Desserrer le contre-écrou du rouleau de réglage du câble et tourner le rouleau de réglage vers le bas pour raccourcir le câble et le retendre. Voir Figure 29.

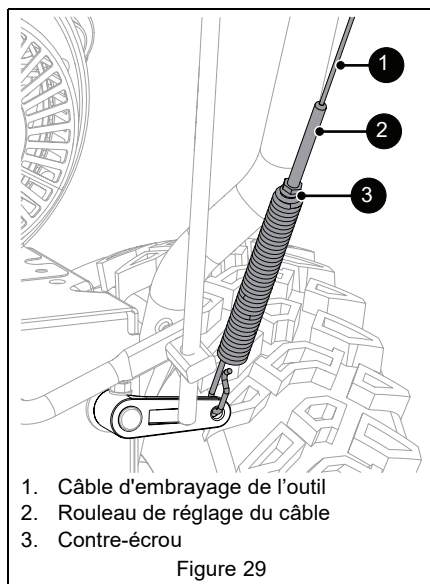


Figure 29

RÉGLER L'EMBRAYAGE DE L'OUTIL ET LE FREIN



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Un réglage erroné peut provoquer des mouvements accidentels du rotor et de la turbine qui peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles. Le ROTOR/LA TURBINE DOIVENT S'ARRÊTER en 5 secondes à compter du moment où le levier d'embrayage de l'outil est débloqué.

Éliminer le jeu du câble de l'outil

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi.
2. Débrancher le câble de bougie.
3. Desserrer la visserie qui fixe le protège-courroie à la machine et déposer le protège-courroie.

IMPORTANT : NE PAS retirer complètement la visserie de la machine.

5. L'embrayage de l'outil étant désenclenché, assurez-vous que bras du tendeur de rotor touche légèrement le châssis. Voir Figure 30.

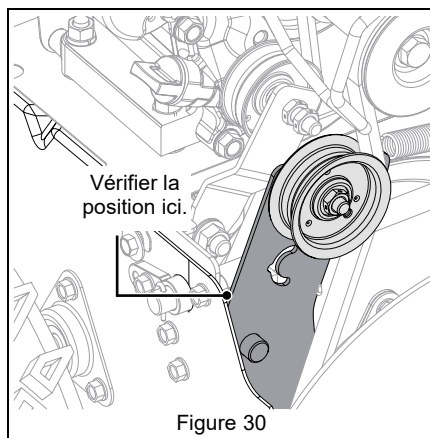
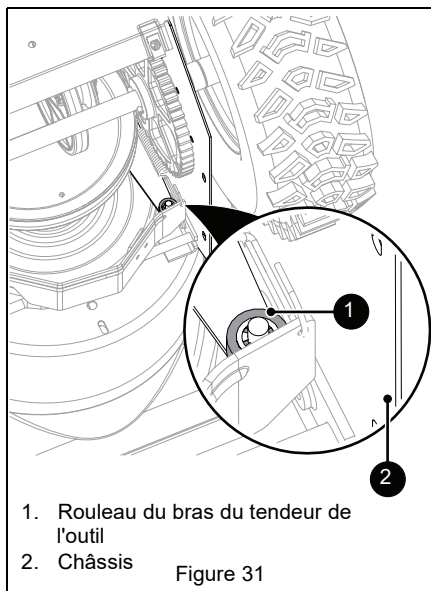


Figure 30

6. Serrer le contre-écrou se trouvant sur le rouleau de réglage du câble. Voir Figure 29.
7. Remettre en place le protège-courroie et serrer la visserie.
8. Rebrancher le câble de bougie.

Vérifier le jeu du rouleau du bras du tendeur de l'outil

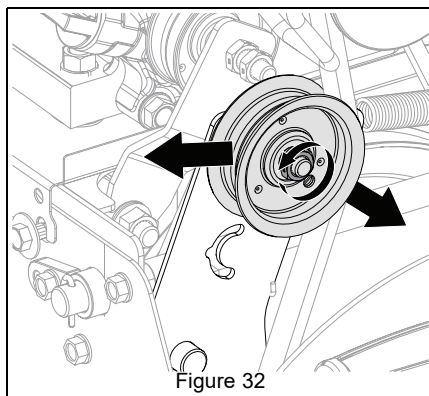
1. Placer la machine en position pour l'entretien et déposer le couvercle inférieur. Voir *Déposer le couvercle inférieur* à la page 19.
2. Enclencher l'embrayage de l'outil et vérifier le jeu entre le châssis et le rouleau en plastique en bas du bras du tendeur de l'outil. Le rouleau doit être à 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") du châssis. Voir Figure 31.



- Si le rouleau se trouve à 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") du châssis, aucun réglage n'est nécessaire.

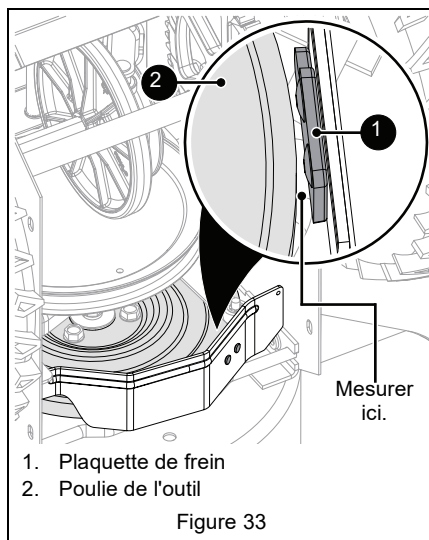
Voir Figure 32.

- Si le rouleau est à moins de 12.7 mm (1/2") du châssis, desserrer l'écrou de réglage du tendeur et rapprocher le tendeur de la courroie. Serrer l'écrou de réglage et vérifier à nouveau le jeu du rouleau.
- Si le rouleau est à plus de 22.2 mm (7/8") du châssis, desserrer l'écrou de réglage du tendeur et éloigner le tendeur de la courroie. Serrer l'écrou de réglage et vérifier à nouveau le jeu du rouleau.



Vérifier le frein de l'outil

L'embrayage de l'outil désenclenché, la plaquette de frein doit être en contact avec la courroie ou la poulie de l'outil, selon la partie qui se trouve le plus près. L'embrayage de l'outil enclenché, la plaquette de frein doit être au moins à 1.6 mm (1/16") de la courroie ou de la poulie. Voir Figure 33.



- Si l'écartement est inférieur à 1.6 mm (1/16"), desserrer l'écrou de réglage du tendeur et écarter le tendeur de la courroie ou de la poulie. Positionner le tendeur de façon à avoir un écartement minimum de plaquette de frein de 1.6 mm (1/16") et un écartement entre le rouleau en plastique et le châssis de 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8"). Voir Figure 32.

IMPORTANT : Si les réglages ne permettent pas d'obtenir des jeux dans les plages spécifiées, contacter le concessionnaire pour procéder à une réparation.

Contrôler le jeu du guide-courroie

Voir Figure 34.

L'embrayage de l'outil enclenché, le guide-courroie se trouvant en face du tendeur de courroie doit être à moins de 3.2 mm (1/8") de la courroie, sans la toucher.

Régler le guide-courroie :

1. Déposer le protège-courroie.
2. Desserrer les boulons et déplacer le guide-courroie pour corriger la position.
3. Serrer les boulons et vérifier le jeu du guide-courroie.
4. Remettre en place le protège-courroie et serrer la visserie.

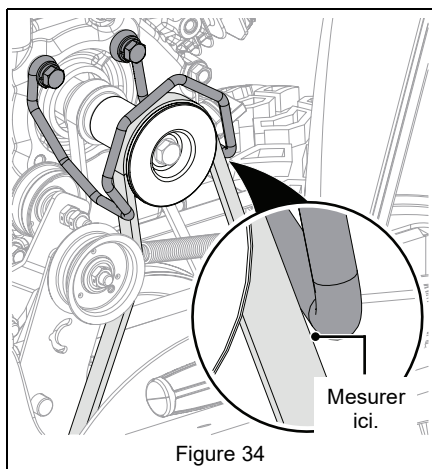


Figure 34

RÉGLER L'EMBRAYAGE DE LA TRACTION

Voir Figure 35.

Régler l'embrayage de la traction pour compenser l'usure du disque de friction si la machine n'avance pas correctement.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi.
2. Débrancher le câble de bougie.
3. Desserrer le contre-écrou du rouleau de réglage du câble de traction et tourner le rouleau vers le bas pour raccourcir le câble et le retendre.

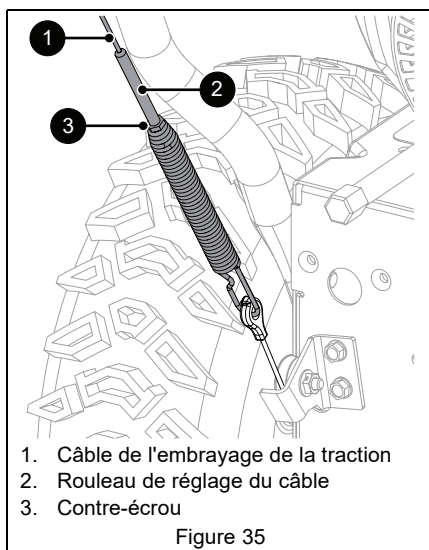


Figure 35

4. Avec l'embrayage de l'entraînement de traction désenclenché, vérifier que l'onglet du tendeur touche le bord frontal de l'orifice d'arrêt. Voir Figure 36.

IMPORTANT : L'onglet du tendeur DOIT toucher le bord de l'orifice d'arrêt. Régler le câble de façon à ce que l'onglet touche le bord de l'orifice d'arrêt.

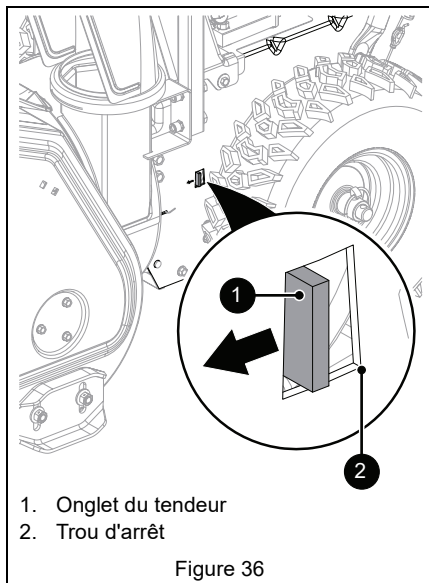


Figure 36

5. Rebrancher le câble de bougie.

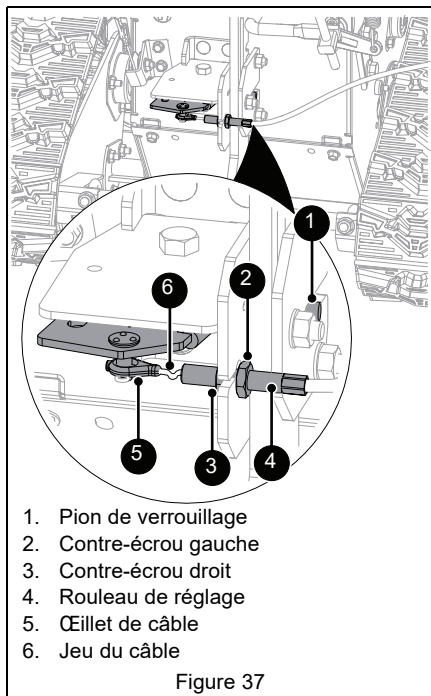
RÉGLER LE CÂBLE DE RÉGLAGE HAUTEUR

Modèle 920330

Voir Figure 37.

REMARQUE : S'assurer que le pion de verrouillage du régleur de hauteur est complètement enclenché avant d'effectuer les réglages.

1. Desserrer les contre-écrous du rouleau de réglage câble.
2. Serrer le contre-écrou droit pour éliminer le jeu entre le rouleau de réglage et l'œillet de câble.
3. Serrer le contre-écrou gauche.



DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
Impossible de lancer le moteur.	Le moteur est coupé (Modèle 920328).	Insérer la clé moteur. Introduire la clé. Voir <i>Clé du moteur</i> à la page 11.
	Commande moteur sur arrêt. (Modèles 920329, 920330).	Tourner la commande moteur sur la position de marche. Voir <i>Clé du moteur et commande de marche / arrêt moteur</i> à la page 11.
	La clé du moteur n'est pas introduite sur la machine.	Introduire la clé. Voir <i>Clé du moteur</i> à la page 11. Voir <i>Clé du moteur et commande de marche / arrêt moteur</i> à la page 11.
	Le starter est désactivé.	Mettre le starter sur la position de marche. Voir <i>Bouton de commande du starter</i> à la page 11.
	La soupape du carburant est fermé.	Ouvrir la soupape. Voir <i>Soupape du carburant</i> à la page 11.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant. Voir <i>Avant d'utiliser la machine</i> à la page 13.
	Le moteur n'est pas amorcé.	Si le moteur est froid, appuyer sur la pompe d'amorçage trois fois puis mettre le moteur en marche. Ne pas utiliser le starter si le moteur est chaud. Voir <i>Pompe d'amorçage</i> à la page 11.
	Le circuit de démarrage de l'interrupteur ne fonctionne pas.	Confier les réparations au concessionnaire.
	Il y a des saletés et des dépôts autour du régulateur de vitesse et du carburateur.	Éliminer les saletés autour du régulateur/carburateur. Se reporter au manuel d'entretien de la machine.
	Le câble de bougie est débranché.	Brancher la bougie. Voir le manuel du moteur.
	La bougie est défectueuse.	Remplacer la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Il y a trop de carburant dans le cylindre du moteur (noyé).	Mettre le bouton de contrôle du starter sur la position d'arrêt et retenter la mise en marche. Voir <i>Mise en marche du moteur</i> à la page 13.
	Le moteur est défectueux.	Voir votre concessionnaire Ariens ou un centre de service agréé par le fabricant du moteur.
Le moteur a du mal à démarrer ou tourne mal.	Le mélange de carburant est trop riche.	Mettre le bouton du starter sur la position d'arrêt. Voir <i>Mise en marche du moteur</i> à la page 13.
	La bougie est défectueuse, sale ou son écartement n'est pas correct.	Nettoyer la bougie et régler correctement l'écartement ou voir le concessionnaire Ariens.
	Trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant bouché.	Poser un bouchon du réservoir de carburant neuf.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
Le moteur cale.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant. Voir <i>Avant d'utiliser la machine</i> à la page 13.
	La soupape du carburant est fermé.	Ouvrir la soupape. Voir <i>Soupape du carburant</i> à la page 11.
	Il y a une obstruction au niveau du rotor ou de la turbine.	Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles refroidissent. Vérifier la présence d'obstructions et les éliminer avant de redémarrer.
Le moteur cale.	Le carburant est contaminé.	Remplacer avec de l'essence propre.
	La bougie est défectueuse.	Remplacer ou nettoyer la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant bouché.	Poser un bouchon du réservoir de carburant neuf.
Le moteur tourne un instant et s'arrête.	Une formation de vapeurs dans le réservoir de carburant crée un excès de pression dans celui-ci.	Desserrer lentement le bouchon du réservoir de carburant.
La machine n'effectue ni la marche avant ni la marche arrière.	Le disque de friction est usé.	Remplacer le disque de friction. Voir le guide d'entretien correspondant à votre machine.
	Le câble de traction n'est pas réglé correctement.	Éliminer le jeu du câble. Voir <i>Régler l'embrayage de la traction</i> à la page 27.
	La courroie de traction est défectueuse.	Réparer ou remplacer la courroie de traction. Se reporter au manuel d'entretien de la machine.
	Le sélecteur de vitesse est mal réglé.	Régler le sélecteur de vitesse. Voir <i>Régler le levier du sélecteur de vitesse</i> à la page 24.
	Goupilles de verrouillage de l'arbre réglées pour permettre aux deux roues de tourner librement (Modèle 920328).	Positionner une ou deux goupilles de verrouillage de l'arbre en position de traction. Voir <i>Régler la goupille de verrouillage de l'arbre</i> à la page 15.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
La machine n'éjecte pas ou éjecte peu.	La vis à tête cassante est rompue.	Voir <i>Remplacer les vis à tête cassante</i> à la page 22.
	Le frein/embrayage de l'outil n'est pas réglé correctement.	Voir <i>Régler l'embrayage de l'outil et le frein</i> à la page 25.
	La turbine est gelée.	Conduire la machine dans un local réchauffé pour la dégeler.
	De la glace ou des débris obstruent le rotor.	Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que les parties mobiles s'immobilisent. Vérifier la présence d'obstructions et les éliminer avant de redémarrer.
	La neige bourre la goulotte d'éjection.	Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi. Nettoyer la goulotte d'éjection et le carter du rotor avec l'outil de débouillage. NE PAS utiliser les mains.
	La courroie d'entraînement du rotor est glissante, usée ou endommagée.	Régler ou remplacer la courroie d'entraînement du rotor. Se reporter au manuel d'entretien de la machine.
	La courroie d'entraînement du rotor est desserrée ou endommagée.	Remplacer la courroie ou régler le câble de commande du rotor. Se reporter au manuel d'entretien de la machine.
Déblaiement insuffisant.	La lame racleuse est usée ou abîmée.	En cas d'usure, régler, remplacer en cas de dommage ou lorsque la lame racleuse a été réglée jusqu'au fond et ne touche plus la surface ou ne déblaie pas correctement. Voir <i>Régler la lame racleuse</i> à la page 22.
Accumulation de petites billes de caoutchouc dans le châssis.	Le disque de friction est usé.	L'usure du disque de friction est normale, il n'est pas nécessaire d'effectuer de correction à moins que des morceaux ou de grandes pièces de caoutchouc s'accumulent dans le châssis. Si une réparation est nécessaire, voir le manuel d'entretien correspondant à votre machine.

REMISAGE



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *Sécurité* avant de poursuivre.

COURT TERME

1. Faire tourner le rotor/la turbine pendant quelques minutes pour éliminer la neige et prévenir que la turbine ne gèle.
2. Serrer toute la visserie selon les spécifications.
3. Vérifier si des signes d'usure ou de dommages sont visibles. Réparer comme requis.
4. Appliquer une légère couche d'huile ou d'antirouille sur les parties en métal non vernies.
5. Préparer le système d'alimentation en vue du remisage.

REMARQUE : Ariens recommande d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité dans tout carburant. L'essence qui reste dans le système d'alimentation sans stabilisateur, même pour de brèves périodes, se détériore en laissant des dépôts caoutchouteux dans le système qui peuvent endommager le carburateur et les tuyaux d'alimentation, le filtre et le réservoir. Pour un rendement optimal, ajouter du stabilisateur dans tous les conteneurs de carburant au moment de l'achat. Ajouter du stabilisateur dans le conteneur avant d'ajouter le carburant.

- a. Ajouter du stabilisateur de carburant Ariens (voir *Pièces de rechange* à la page 17) ou similaire conformément aux instructions du fabricant, dans le réservoir de carburant et dans tous les conteneurs où il reste du carburant.
 - b. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes au moins, à l'extérieur, pour permettre au stabilisateur d'atteindre le carburateur.
6. Fermer la soupape de carburant et laisser que le moteur s'arrête tout seul.
 7. *Modèle 920328:* Retirer la clé moteur. *Modèles 920329, 920330:* Placer la commande moteur sur la position d'arrêt et retirer la clé.
 8. Remiser dans un endroit protégé, frais et sec. Ne pas remiser en plein air.

LONG TERME

1. Exécuter tous les points du remisage de court terme.
2. Éliminer de la machine le sel et autres résidus de produits similaires avec un savon doux et de l'eau à basse pression.

IMPORTANT : Ne jamais asperger l'unité avec de l'eau sous haute pression.

3. Lubrifier comme indiqué dans *Entretien*, page 17.
4. Retoucher toutes les surfaces peintes rayées.
5. Soulager les roues ou les chenilles en plaçant des cales sous le châssis ou les trains de roues.
6. Remiser dans un endroit protégé, frais et sec. Ne pas remiser en plein air.

PRÉPARATION DU CARBURANT EN DÉBUT DE SAISON

Avant d'ouvrir la soupape du carburant pour la première fois après un long remisage, ajouter du carburant frais traité au stabilisateur dans le réservoir du carburant et dans tous les conteneurs de carburant où il reste du carburant.

ACCESSOIRES

Voir votre concessionnaire Ariens pour la liste complète d'accessoires et d'outils compatibles avec votre machine.

Désignation	N° de pièce
Jeu de masses avant	72406500
Brise-amoncellements	73203100
Patins de glisse composites	72603100
Couvercle	72601400
Kit pour poignée chauffante (Modèles 920329, 920330)	72101400
Jeu de chaînes de roue (Modèle 920328)	72000900
(Modèle 920329)	72101600

CARACTÉRISTIQUES

Numéro du modèle	920328	920329	920330
Désignation	Classic 24	Compact 24 Auto-Turn	Compact 24 RapidTrak
Moteur	Ariens AX 208V		
Couple de serrage brut* – N•m (lb-ft)	12.8 (9.5)		
Cylindrée – cm ³ (in ³)	208.0 (12.7)		
Ralenti accéléré – tr/min	3600 ± 50		
Démarrateur électrique	230V		
Contenance du réservoir – litres (qté)	1.4 (1.5)		
Phare	N/A	Halogène	LED
Goulotte d'éjection			
Angle de rotation de la goulotte	205°		
Commande de rotation	2.5 tours de manivelle		
Commande du déflecteur	Lever encastré		
Roto			
Largeur de déblaiement – cm (in)	61.0 (24.0)		
Boîte de vitesses	Aluminium	Fonte	
Diamètre du rotor – cm (in)	27.9 (11.0)		
Turbine			
Diamètre de turbine – cm (in)	30.5 (12.0)		
Régime de la turbine (tr/min)	1115		
Régime périphérique de la turbine – m/sec (ft/sec)	17.8 (58.4)		
Entraînement			
Rotor	Courroie HA		
Traction	Disc-O-Matic®		
Vitesses	6 en marche avant et 2 en marche arrière		
Commande d'arbre	Verrouillage par goupille	Auto-Turn™	
Pneus			
Dimension – in	13 x 4.10-6	15 x 5-6	N/A
Dimension des chenilles en caoutchouc	N/A		14.0 (5.5) Chenilles directionnelles larges
Pression	Voir le flanc du pneu.		N/A
Dimensions et poids			
Longueur – cm (in)	131.8 (51.9)	135.4 (53.3)	
Hauteur – cm (in)	112.5 (44.3)	111.8 (44.0)	
Largeur – cm (in)	67.1 (26.4)		
Poids – kg (lb)	79.8 (176.0)	84.8 (187.0)	99.8 (220.0)

Normes européennes sur le bruit émis par les machines et équipements (Réf. ISO 11201:2010) et la vibration mécanique (Réf. ISO 8437:2019)			
Pression acoustique d'émission au poste de travail (L _{pa}) en dBA	90	89	91
Incertitude en dBA	2.5		
Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L _{wa}) en dBA	101	100	104
Incertitude en dBA	4.0		
Niveau de puissance acoustique garanti (L _{wa}) en dBA	105	104	108
Mesure des vibrations (m/sec ²) au niveau des mains de l'utilisateur	4.9	4.6	3.7
Incertitude en m/s ²	2.5	2.3	1.90

*Rendement moteur en couple brut conformément aux normes SAE J1940 selon le réglage du fabricant du moteur.



ARIENS®

Garantie limitée pour équipement motorisé pour utilisation extérieure

AriensCo (Ariens) garantit à l'**acheteur initial** que les produits de la marque Ariens achetés en date du 01/01/2022 ou après seront exempts de tout vice de matériel et de fabrication pendant la durée indiquée dans le tableau ci-dessous. L'équipement destiné à l'utilisation personnelle dans un seul foyer ou une seule maison est considéré comme destiné à un « Usage résidentiel ». L'équipement destiné à une utilisation professionnelle (agricole, commerciale ou industrielle) ou utilisé dans plusieurs sites est considéré comme destiné à un « Usage commercial ». Si un produit est loué ou mis en leasing, la durée de cette garantie sera fixée à 90 jours partir de la date d'achat.

Un revendeur Ariens autorisé réparera tout vice de matériel ou de fabrication, et réparera ou remplacera toute pièce défectueuse, sous réserve des conditions, limitations et exclusions stipulées dans les présentes. Ladite réparation ou ledit remplacement sera gratuit(e) (pièces et main-d'œuvre) pour l'acheteur initial ; sauf indication contraire ci-dessous. L'enlèvement et la livraison sont à la charge du propriétaire.

Le code de garantie se trouve sur le modèle et l'étiquette du numéro de série se trouve sur l'unité.

Code de garantie	Groupe produit	Période de garantie
AA	Outils de série	1 an.
CH, CQ	Tondeuses Zenith	4 ans ou 750 heures*
HD	Tondeuses à conducteur accompagnant Série LM	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
HE	Tondeuses Edge	2 ans ou 150 heures*
HF	Tondeuses IKON-XD	3 ans ou 300 heures*
HH	Tondeuses Apex	4 ans ou 500 heures*
PA	Balais Série 921	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
PB	Balais Série 926	Usage résidentiel, 3 ans. Usage commercial, 1 an.
SA	Sno-Thro professionnel	Usage résidentiel, 3 ans. Usage commercial, 1 an.
SB	Sno-Thro et Path-Pro compacts, de luxe et platine	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
SC	S18	Usage résidentiel, 2 ans. 90 jours, Usage commercial.
SD	Sno-Thro de luxe et platine EFI	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
SE	Sno-Thro classique Série 920, Crossover	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
SF	Tracteur Mammoth	2 ans ou 500 heures*

* Selon la première éventualité.

Extensions spéciales

Le tableau ci-dessous présente en détail les **extensions** spéciales applicables aux durées de garantie. Les durées de garantie représentent la période totale couverte. Si un produit est loué ou mis en leasing, aucune extension n'est applicable à la garantie de 90 jours.

Code de garantie	Extension de la durée de garantie	Période de garantie
SA	Boîte de vitesse à rotor en fonte	5 ans.
SB, SD	Boîte de vitesse à rotor en fonte	Usage résidentiel, 5 ans. Usage commercial, 1 an.



Exclusions et Limitations

Les tableaux ci-dessous présentent en détail les **exclusions et limitations** spéciales applicables à cette garantie.

Exclusions applicables à la durée de garantie	Période de garantie
Filtres à air, pales de rotor, bras de freins, conduites de freins, patins de freins, balais, coupeuses, filtres à carburant, phares halogène, lames, ampoules de phare halogène, lubrifiants, lames de tondeuses, huile, filtres à huile, bougies, lames de racleuses, vis de cisaillement et patins de glisse.	Les composants ne sont pas couverts pas la garantie.

Limitation de garantie applicable à la boîte-pont Hydro-Gear
Voir la garantie du modèle Hydro-Gear. La garantie est gérée par AriensCo. Refer to www.ariens.com for warranty statement.

Limitations applicables à la durée de garantie	Période de garantie
Vêtements, composants en plastique et en caoutchouc. Silencieux, pneus et courroies.	Les composants sont garantis pour les vices de fabrication uniquement, pas l'usure.
Actionneurs Parker	1 an.

Exclusions – Points non couverts par cette garantie

- Les pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Ariens ne sont pas couvertes par cette garantie et risquent de l'annuler si elles présentent une usure prématurée ou un endommagement prématuré du produit.
- Les dégâts résultant de l'installation ou de l'utilisation de pièces détachées, accessoires ou outils non approuvés par AriensCo et utilisés avec les produits identifiés ci-après ne sont pas garantis par cette garantie.
- Tout défaut résultant d'une mauvaise utilisation, d'altération, d'un montage ou d'un réglage incorrect, d'une négligence ou d'un accident nécessitant une réparation, n'est pas couvert par cette garantie.
- Les réparations ou réglages nécessaires en cas de non-utilisation de carburant neuf ou de non-préparation de l'unité pendant les périodes de non-utilisation.
- **L'utilisation de mélanges d'essence supérieurs à 10% d'éthanol annule toutes les garanties.**
- **Toute modification apportée au compteur horaire entraînera automatiquement l'annulation de toutes les garanties.**
- Les produits sont conçus conformément aux réglementations applicables dans la région de distribution initiale des produits. Différentes régions peuvent avoir des exigences totalement différentes en termes de législation et de conception. La présente garantie est limitée aux exigences applicables dans la région dans laquelle l'unité a été initialement distribuée. AriensCo ne garantit pas le présent produit selon les exigences applicables à d'autres régions. Le service de garantie est limité au service proposé dans la région de distribution initiale du produit.
- Dans les pays autres que les États-Unis et le Canada, contacter le concessionnaire de la société AriensCo pour connaître les mesures de garantie valides dans votre pays. Les droits peuvent varier d'un pays à l'autre et d'une région à l'autre.

Exception de garantie applicable au Contrôle des émissions par évaporation

Comme l'exigent le CARB (California Air Resources Board) et l'EPA (Environmental Protection Agency) américaine, le système de contrôle des émissions par évaporation est garanti pour l'acheteur final, et tout autre propriétaire ultérieur, pendant une durée de deux ans.

La garantie applicable au système de contrôle des émissions par évaporation du CARB et de l'EPA est décrite dans une déclaration indépendante de garantie applicable au contrôle des émissions par évaporation.

Entretien de la batterie

La batterie est garantie un (1) an. Les unités utilisées en location ou en leasing ne bénéficient d'aucune exception à la garantie de 90 jours. La demande de remboursement intégral de la batterie n'excèdera pas 45,00 \$.

Moteurs

Le tableau ci-dessous présente en détail les informations relatives à la garantie du moteur. Les conditions de garantie du moteur peuvent différer des conditions spécifiques de cette garantie. En cas d'incompatibilité, les conditions de la garantie du moteur doivent s'appliquer au moteur et à ses pièces.

Fabricant du moteur	Détail
Ariens AX	Les moteurs de marque Ariens sont garantis par le fabricant, et cette garantie est gérée par AriensCo. Voir le manuel du moteur ou www.ariens.com pour les déclarations de garantie.
Briggs & Stratton, Kawasaki, Kohler	Couverts par la garantie du fabricant du moteur. Voir les déclarations de garantie du fabricant du moteur.

Pièces et accessoires

Les pièces de rechange de service après-vente et les accessoires sans numéro de série sont garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat. La main-d'œuvre n'est pas incluse.

Responsabilités du client

N'oubliez pas d'enregistrer votre nouveau produit le jour même de son achat ! Si le revendeur n'enregistre pas le produit, le client doit l'enregistrer en ligne sur le site Internet www.ariens.com.

Pour bénéficier de la garantie, l'**acheteur initial** devra répondre aux conditions suivantes :

- S'assurer que l'entretien et les réglages expliqués dans le manuel du propriétaire sont effectués régulièrement.
- Si une réparation sous garantie est nécessaire, en informer AriensCo ou un représentant Ariens agréé dans les plus brefs délais.
- Transporter le produit vers/du lieu où la réparation sous garantie sera effectuée à la charge du propriétaire.
- Le service sous garantie doit être effectué par un représentant Ariens agréé du service aux concessionnaires.

Pour trouver un revendeur autorisé, utiliser l'application de localisation de revendeur sur nos sites web, ou nous contacter par courriel ou téléphone.

Monde entier (sauf Australie ou Nouvelle-Zélande) :	Australie :	Nouvelle-Zélande :
AriensCo 655 W. Ryan Street Brillion, WI 54110 N° de téléphone : (920) 756 - 4688 www.ariensco.com	Masport Australia Pty Ltd 27 Commercial Drive Dandenong South Victoria 3175 Australie N° de téléphone : 1300 366 225 www.masport.com.au	Masport Ltd 320 Ti Rakau Drive East Tamaki Auckland 2013 Nouvelle-Zélande N° de téléphone : 0800 627 7678 www.masport.co.nz

Décharge

AriensCo peut, de temps à autre, modifier la conception de ses produits. Aucun élément de la présente garantie ne peut être interprété comme obligeant AriensCo à intégrer ces changements sur produits déjà fabriqués. Ces changements ne signifient en aucun cas que les conceptions précédentes étaient défectueuses.

Limitations de recours et de dommages

Dans le cadre de la présente garantie et de toute autre garantie tacite existante, la responsabilité d'AriensCo est limitée à la réparation de tout défaut de fabrication, et à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse. AriensCo décline toute responsabilité en cas de dommage indirect, spécial ou consécutif (y compris pertes de bénéfices). Certains états n'autorisent pas l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs ; la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

AriensCo ne sera pas tenu responsable de dommages, notamment l'usure prématurée, ou de blessures provoquées par l'installation de pièces de rechange et accessoires non autorisés, et par des pièces de rechange et accessoires non installés par un concessionnaire Ariens agréé.

Loi australienne des consommateurs

Les dispositions suivantes s'appliquent uniquement aux garanties soumises à l'Article 102(1) de la Loi australienne des consommateurs : Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent être exclues par la Loi australienne des consommateurs. Vous pouvez bénéficier du remplacement ou remboursement d'une pièce en cas de panne majeure et d'une indemnisation en cas de perte ou dommages raisonnablement prévisibles. Vous pouvez également bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de produit si ce dernier ne présente pas une qualité acceptable et si la panne n'est pas majeure.

Exonération de garantie complémentaire

AriensCo n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, à l'exception des dispositions expressément stipulées dans la présente garantie. Si la loi de votre état prévoit qu'une garantie implicite de qualité marchande, ou une garantie implicite d'adéquation à un usage particulier, ou toute autre garantie implicite, s'applique à AriensCo, ladite garantie implicite sera limitée à la durée de cette garantie. Certains états n'autorisant pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; d'autres droits peuvent s'appliquer en fonction de la région de résidence.



ARIENS
— THE KING OF SNOW —

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

www.ariens.com

ARIENS|CO

